

阿千之卷

译者 梁晓岩



第4卷

开心的阿千之卷

鸟

山

明

第4卷

咿—

我可不可爱？



开心阿千
之卷



♡开心的阿千
之卷

乌山明

阿拉蕾 4



开心的阿千之卷

拜拜——蛮力!	5
可爱老头三人组!	19
企鹅村 SOS Part1	33
企鹅村 SOS Part2	47
宝瓜散步	61
愉快野生动物园	75
开心的阿千	89
紧张的阿千	103
惊诧的阿千	119
忧愁的约会!	135
森林之王巴山!	149
狼狈圣诞老爷爷	166
酬谢踢罐子大赛	179

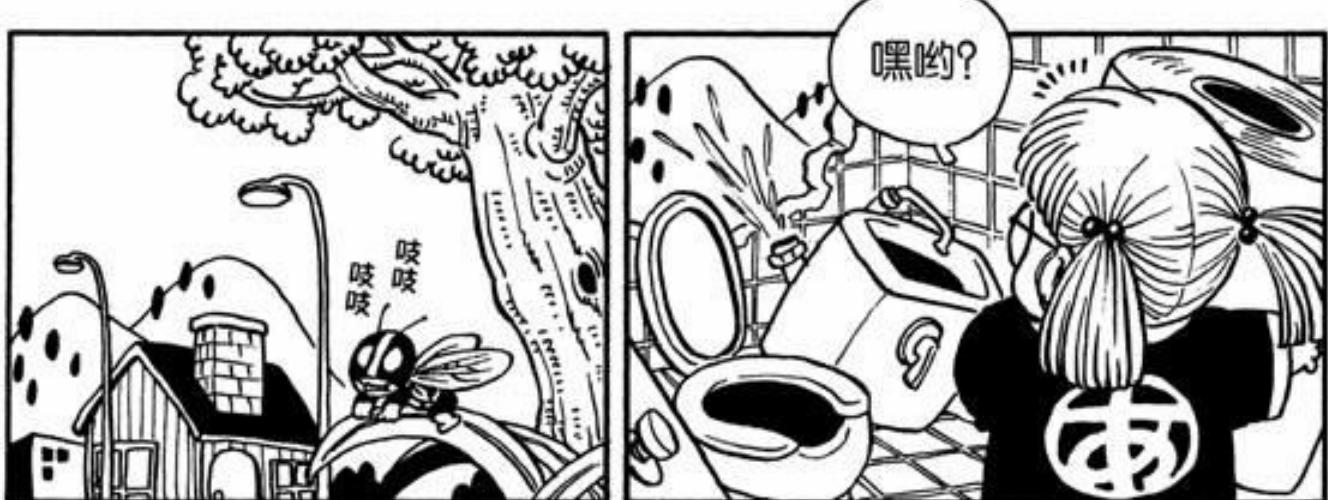


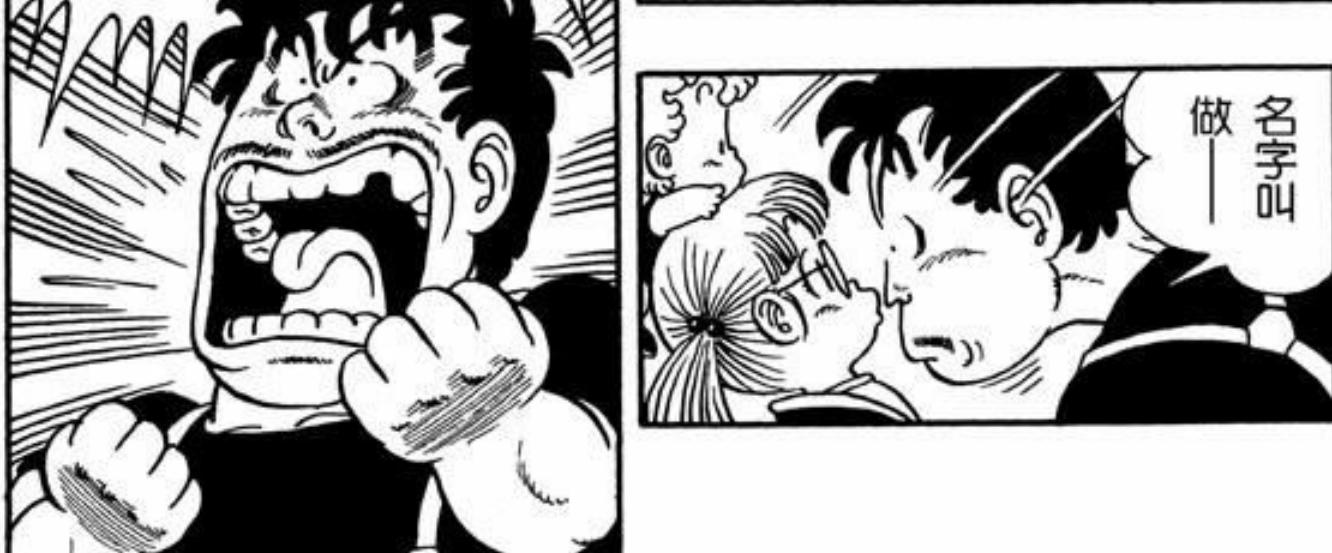
拜拜——

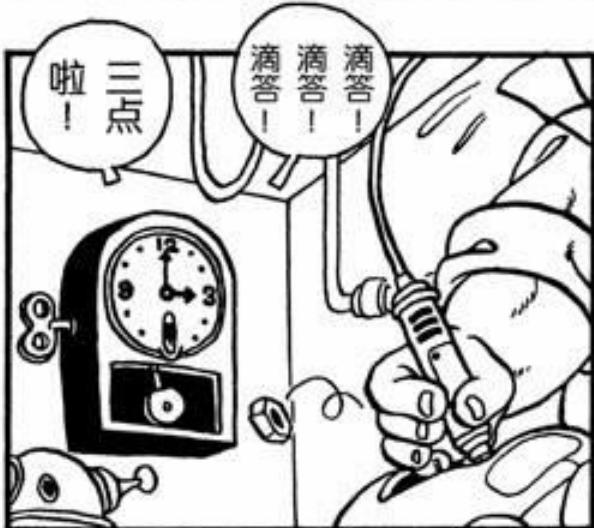
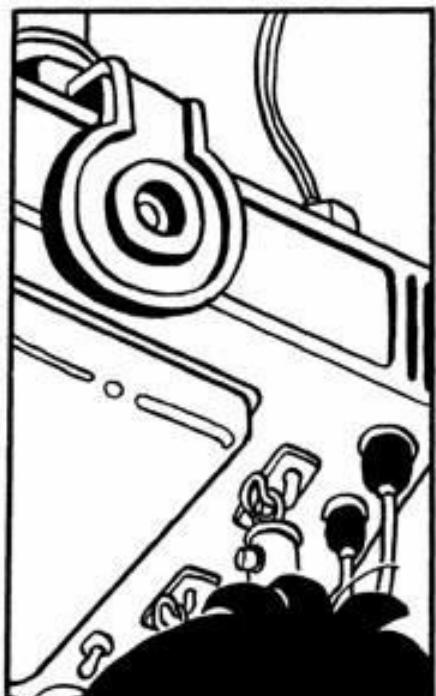
蛮力！

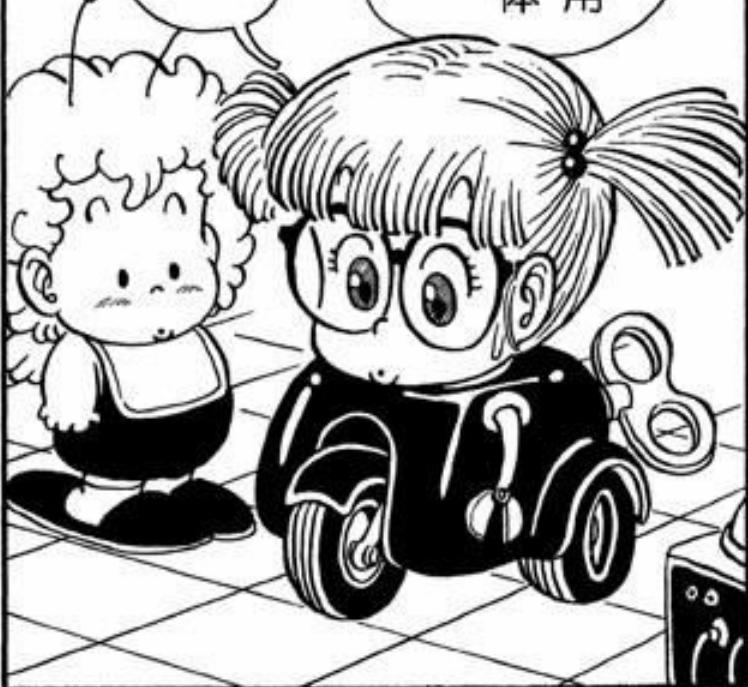
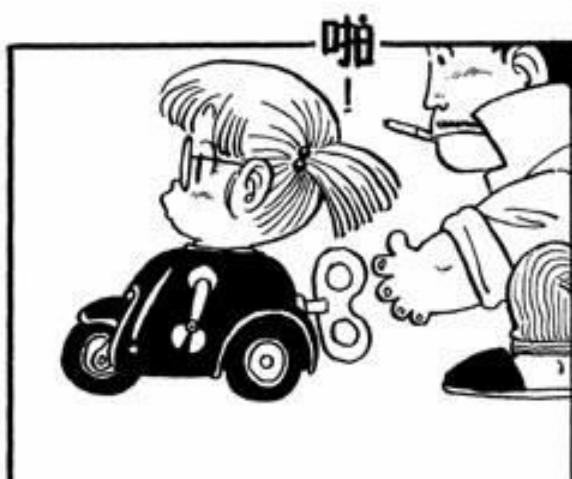


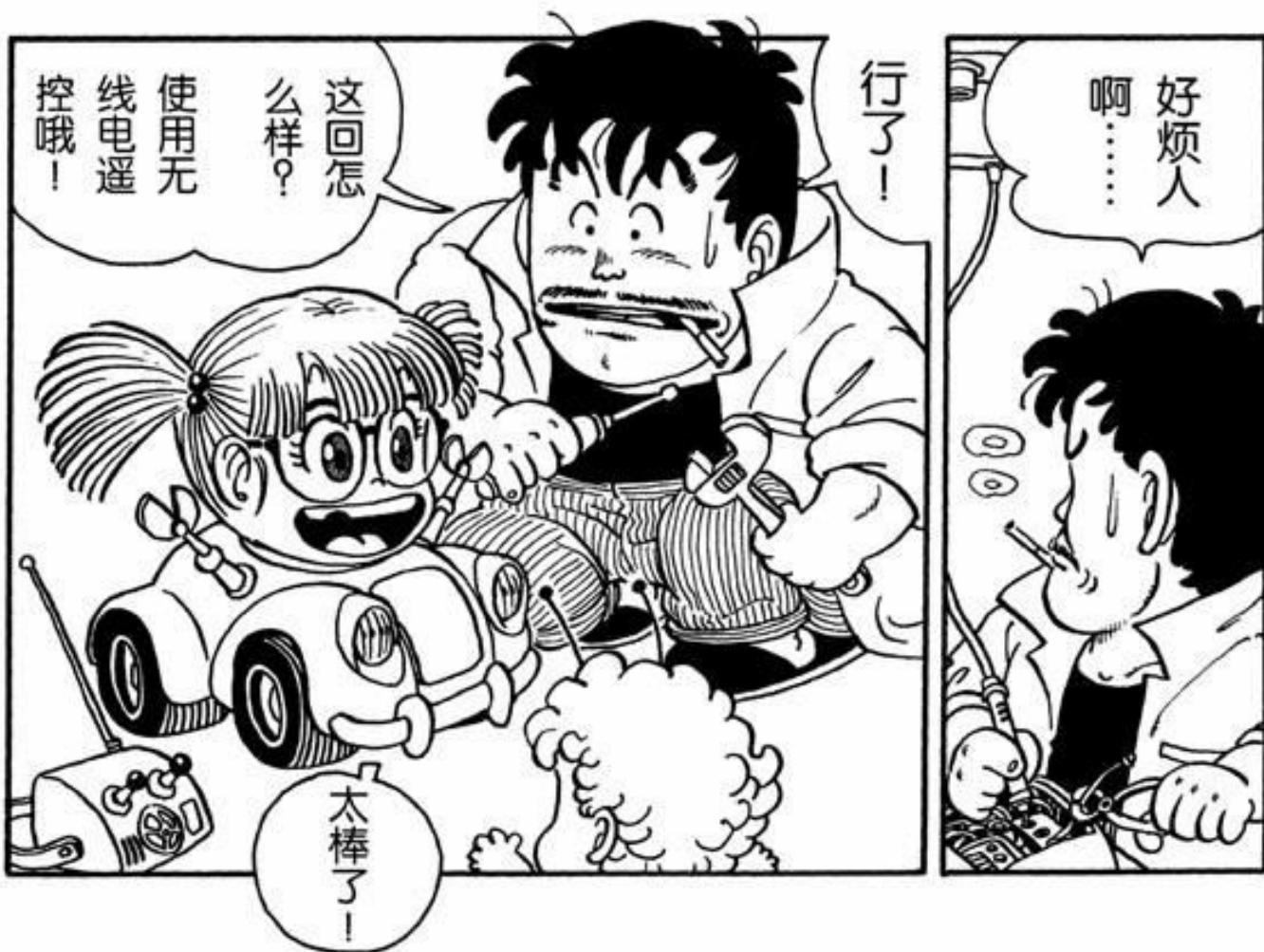




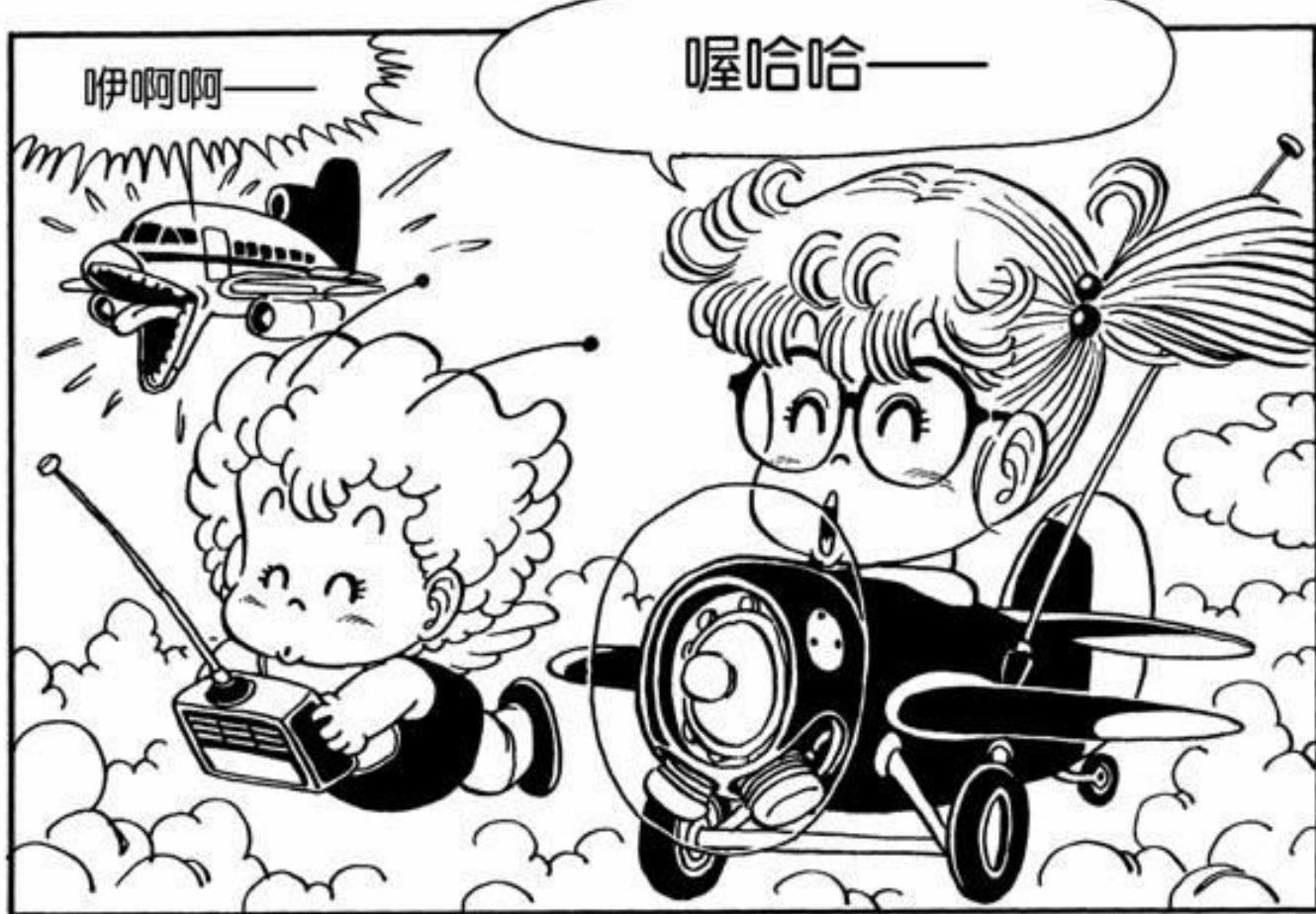


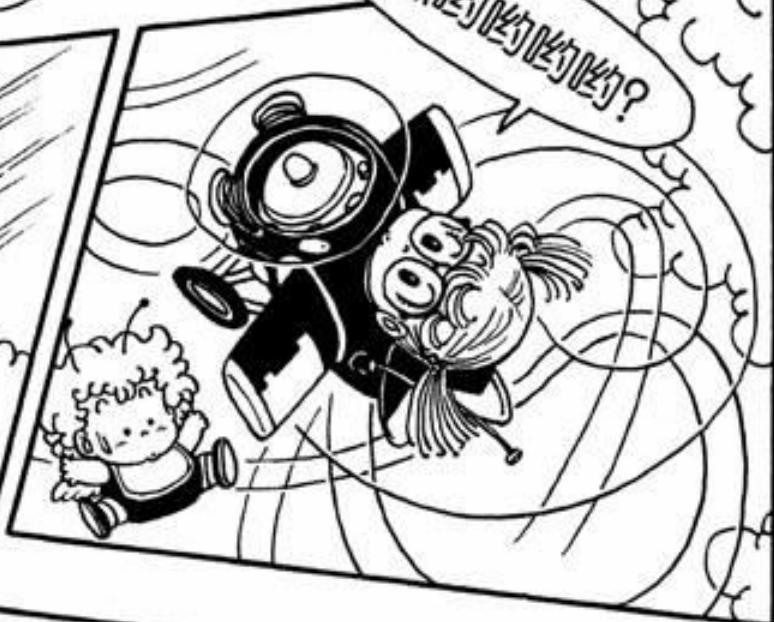








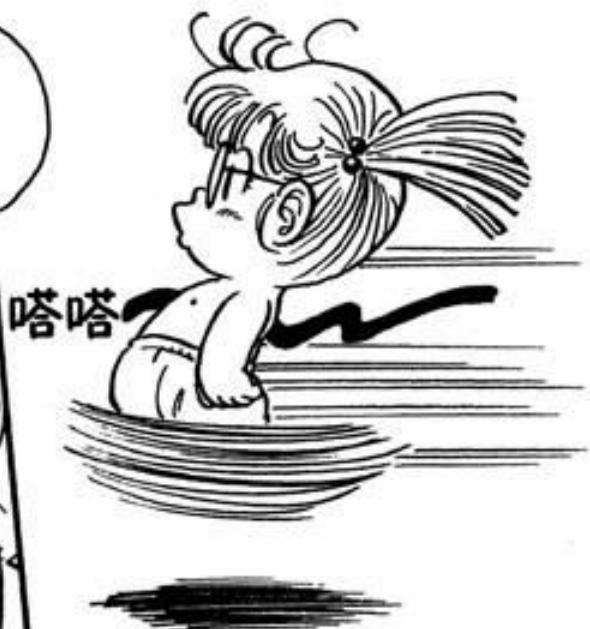






哇哈

哈哈！



BAKON

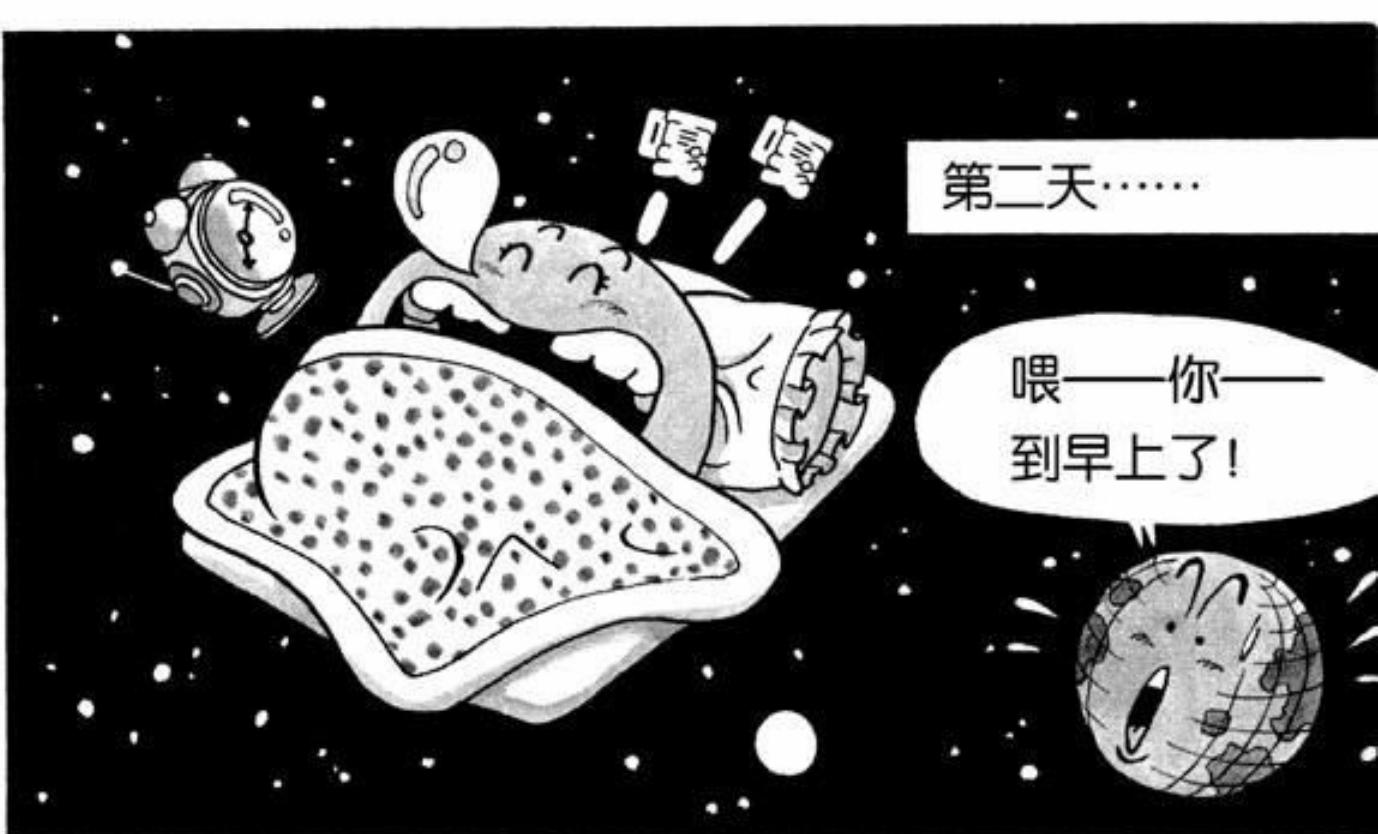


博士！就是怪博士



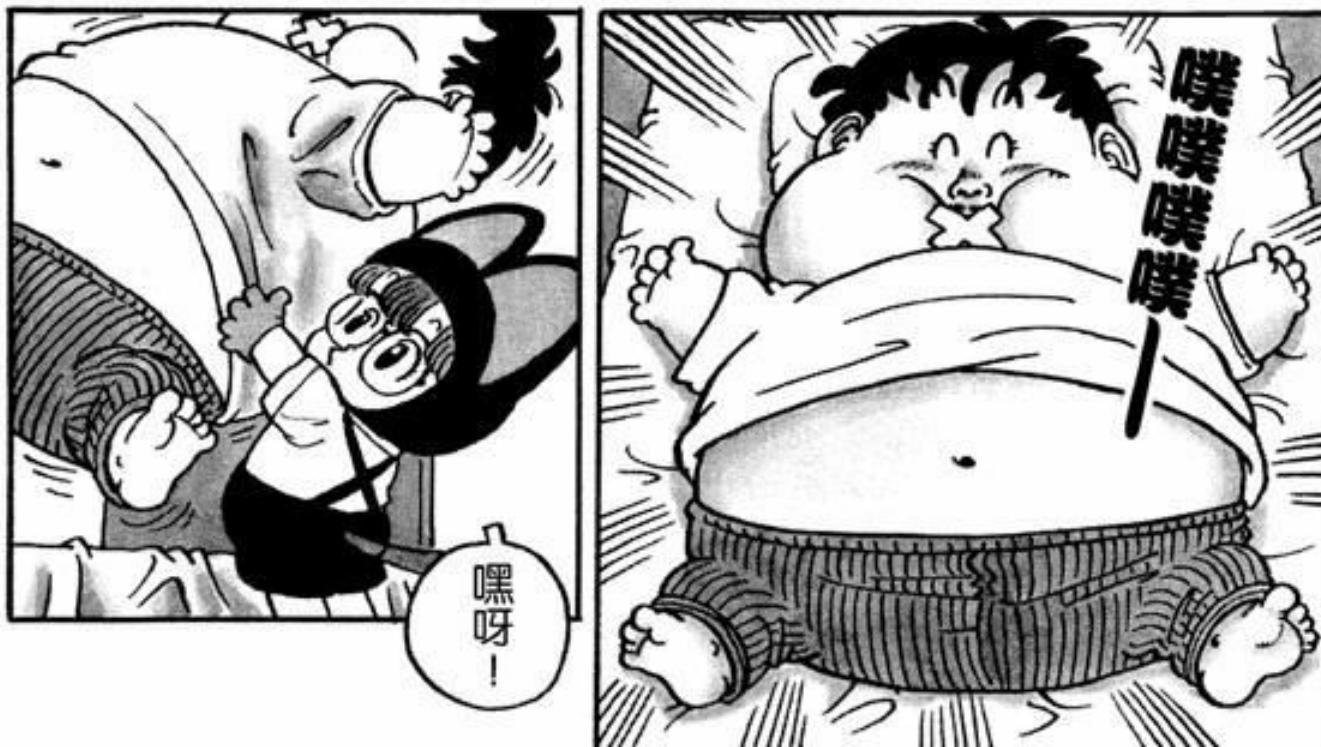
可爱老头三人组！







怎么搞的！



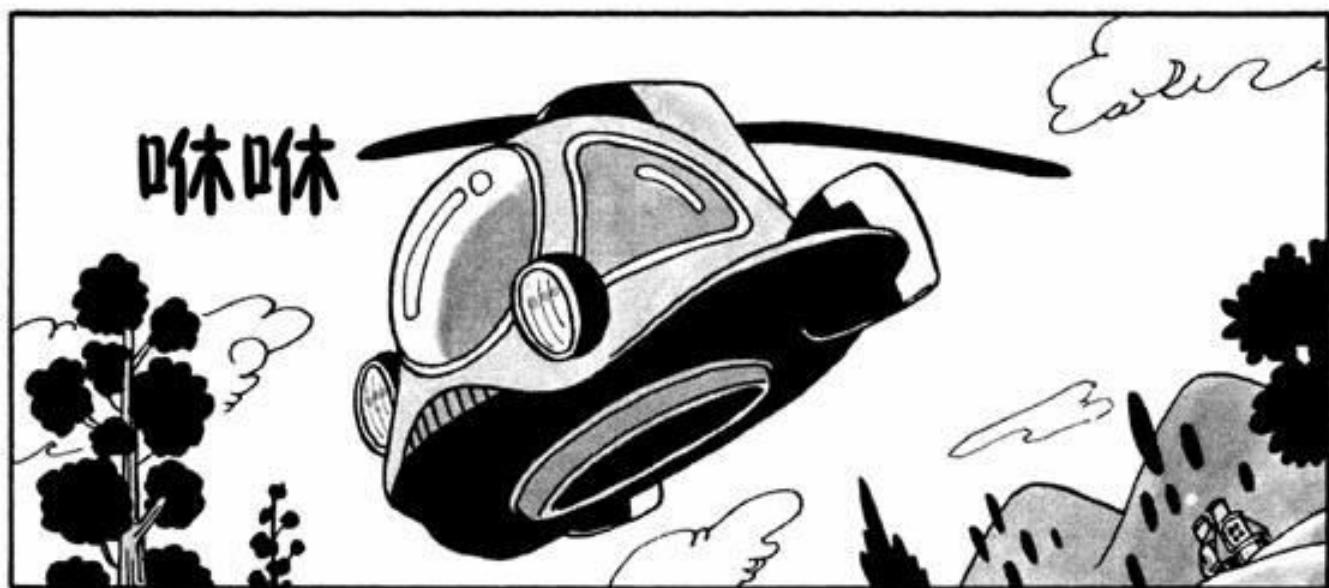




为什么你总是爱
搞恶作剧——

















企鹅村 SOS Part1

深秋时节！

这是一九八〇年
菊石月十六日……





企鹅村SOS

Part 1 大怪兽咚咚咚

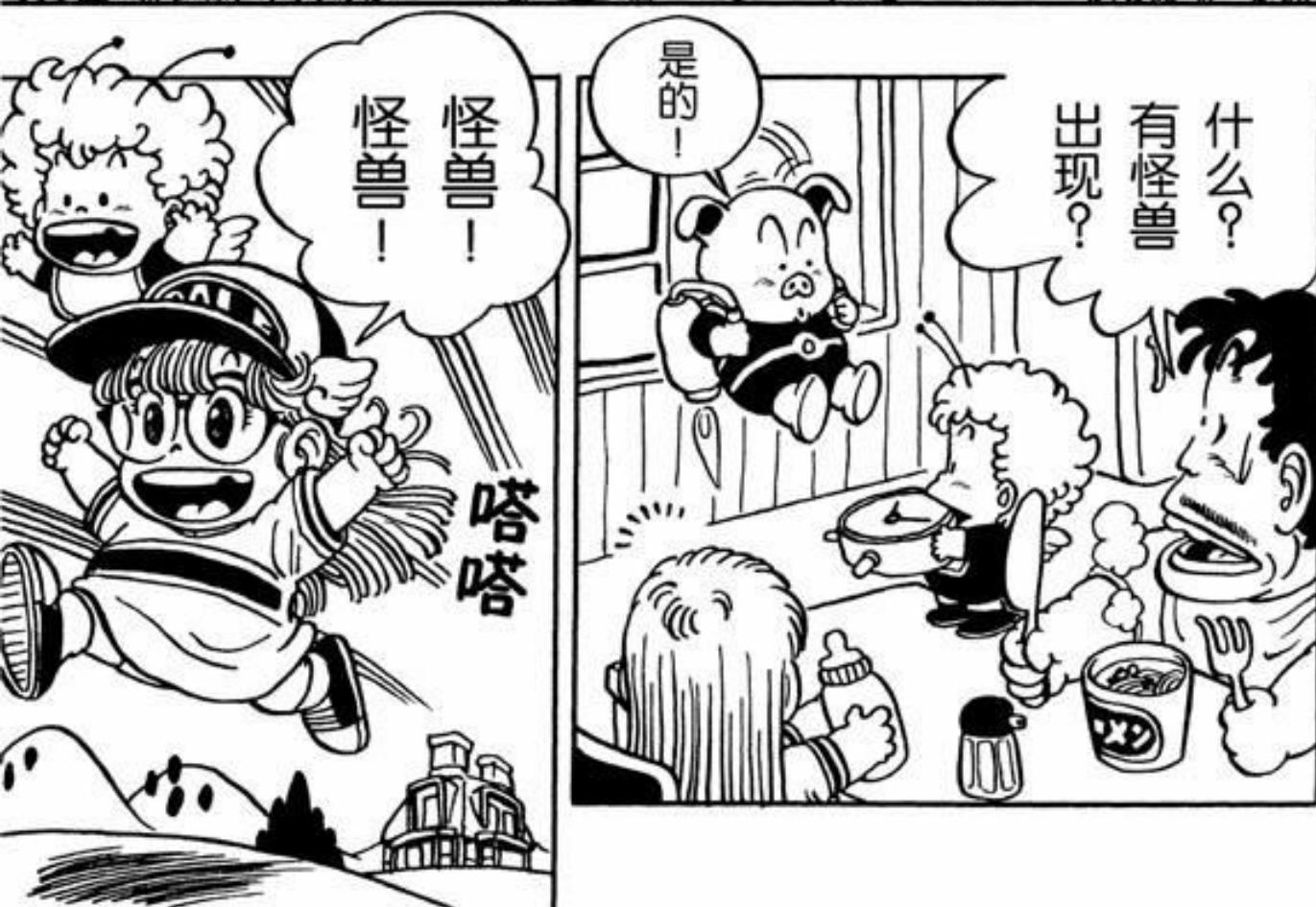


我是大
怪兽！

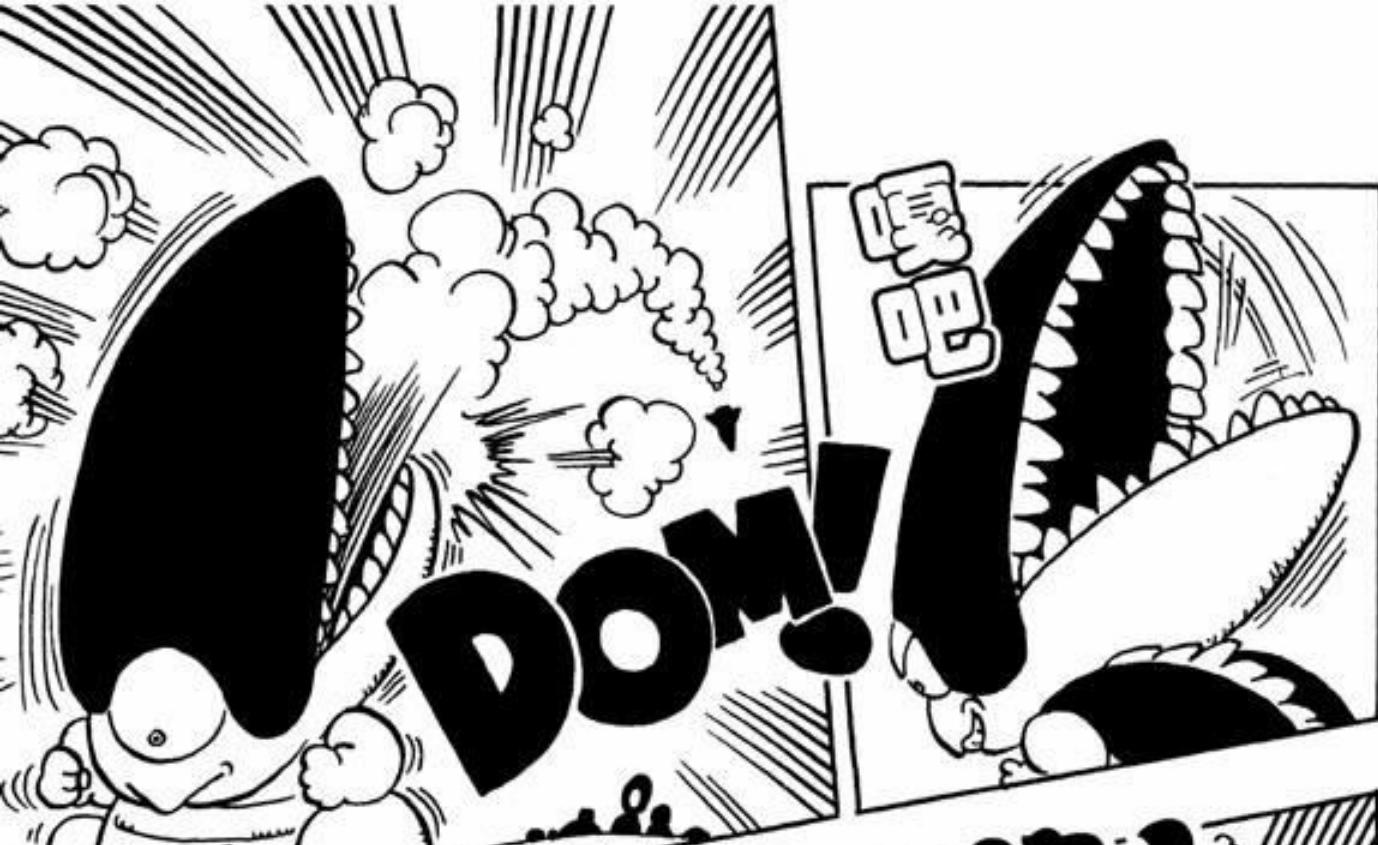


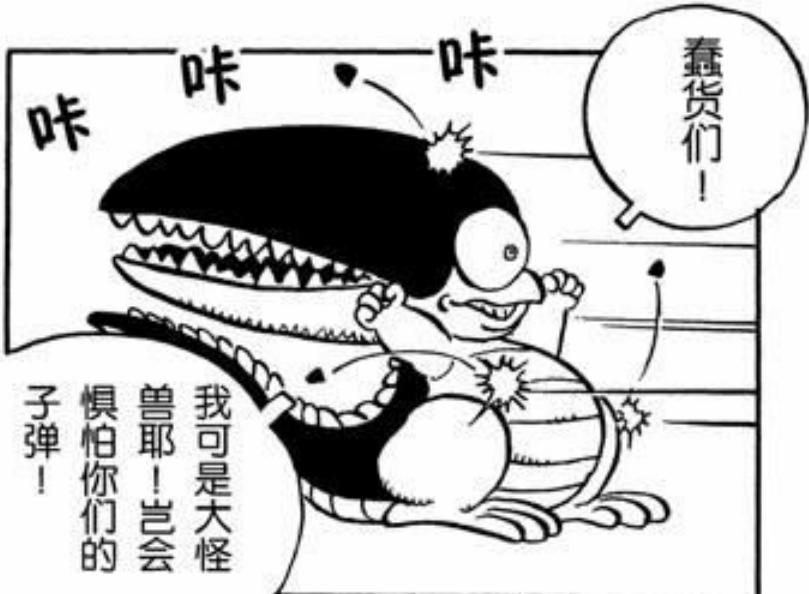
吗……
砸坏的是
老鼠的家



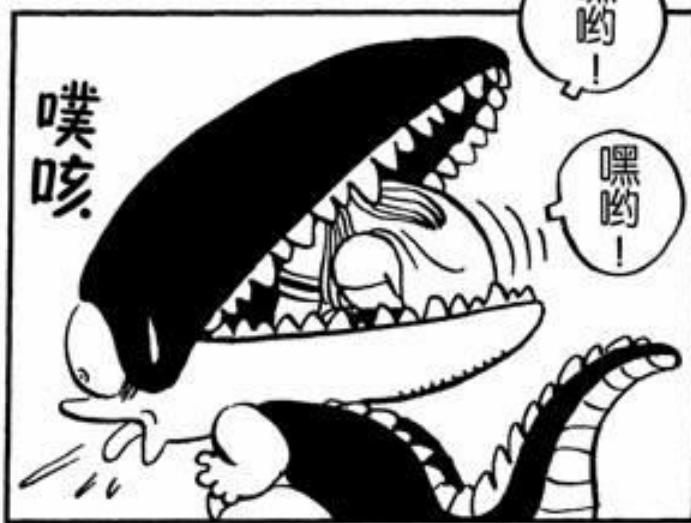


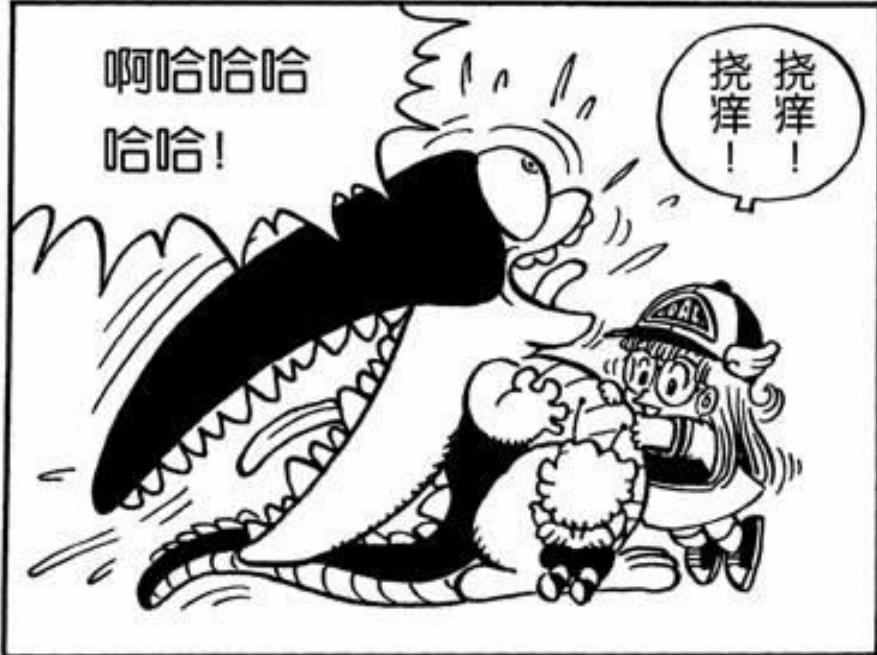














赶紧呼叫宇宙
超级警察队！



有、有办法了！
求助宇宙超级警
察队！





企鹅村SOS

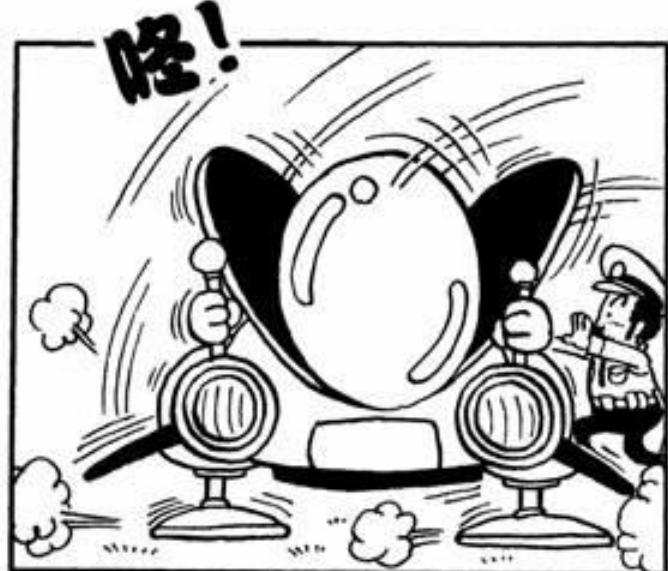
Part2
独行怪杰金塔曼

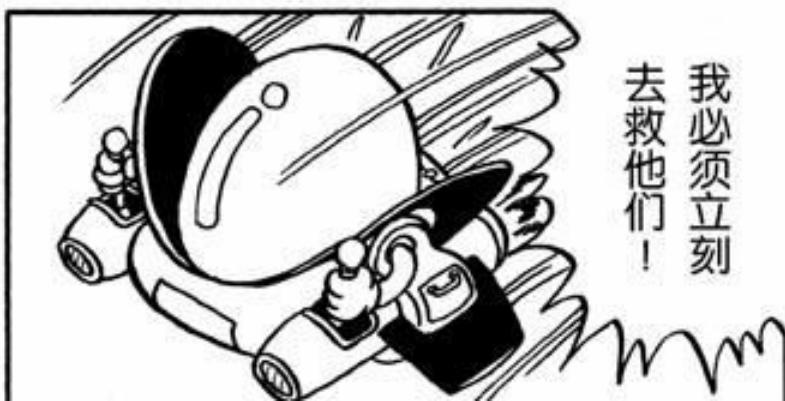
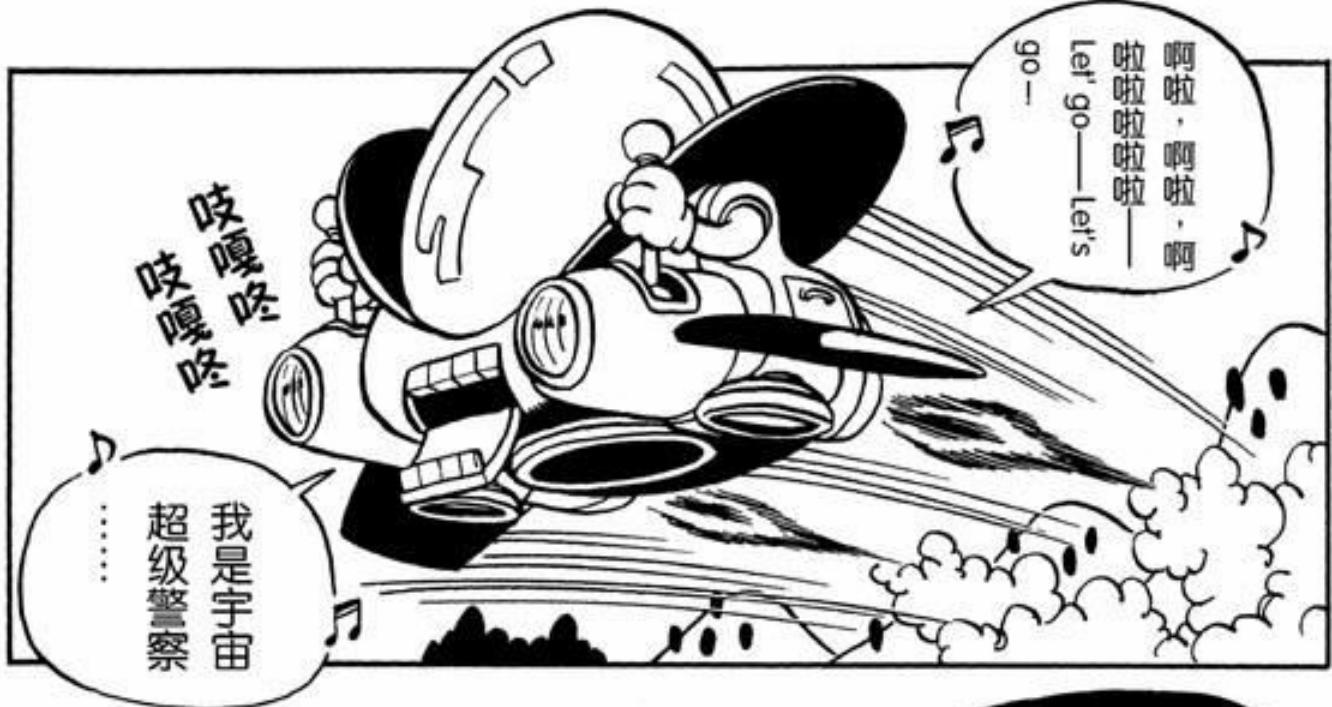
阿拉善

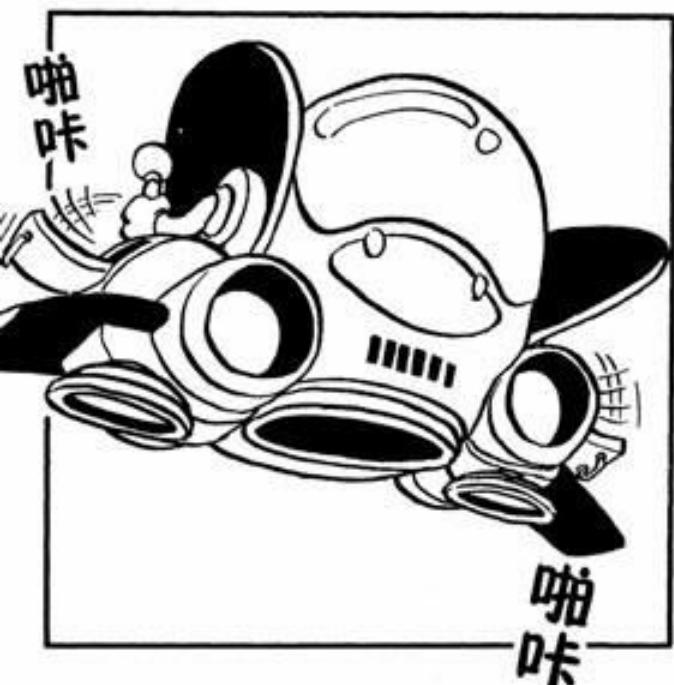


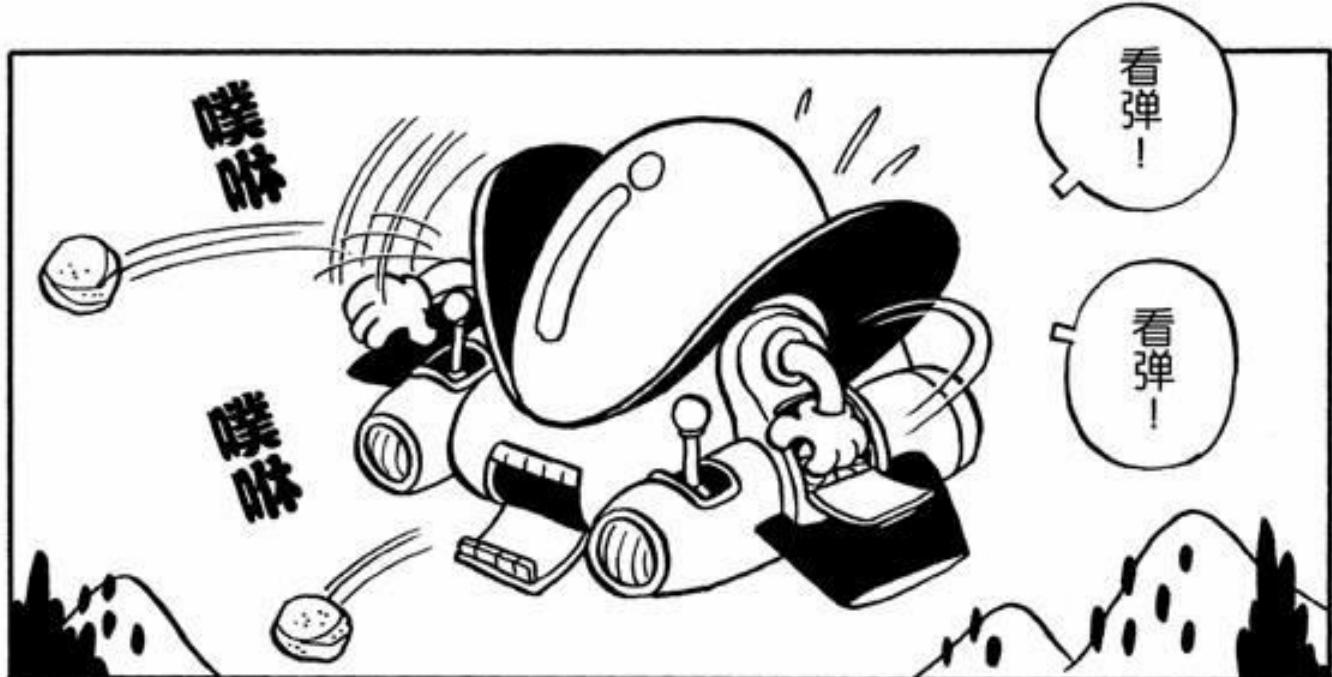
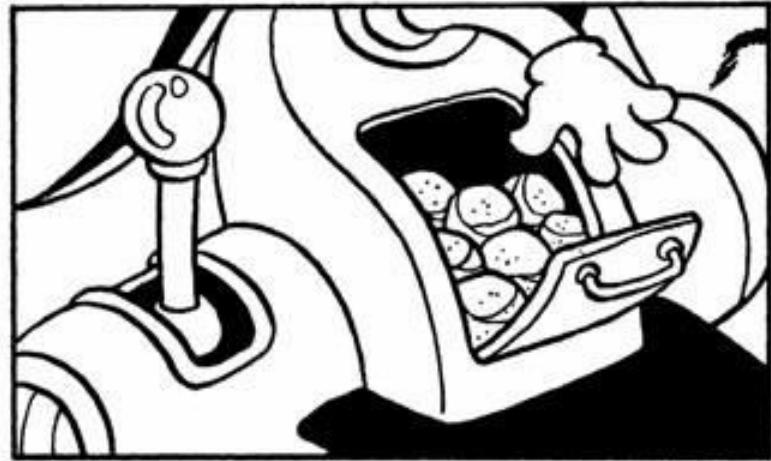
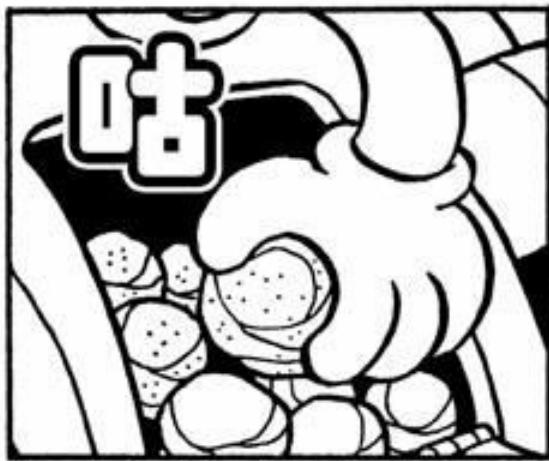
纯正宗大制作
超级漫画!

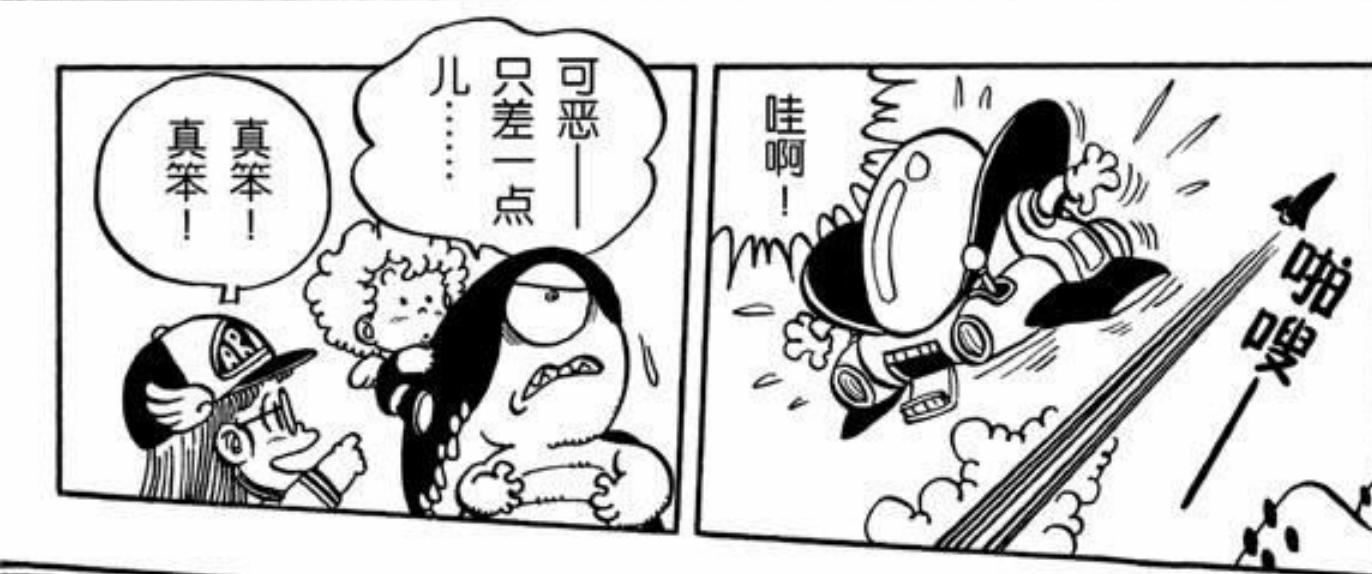


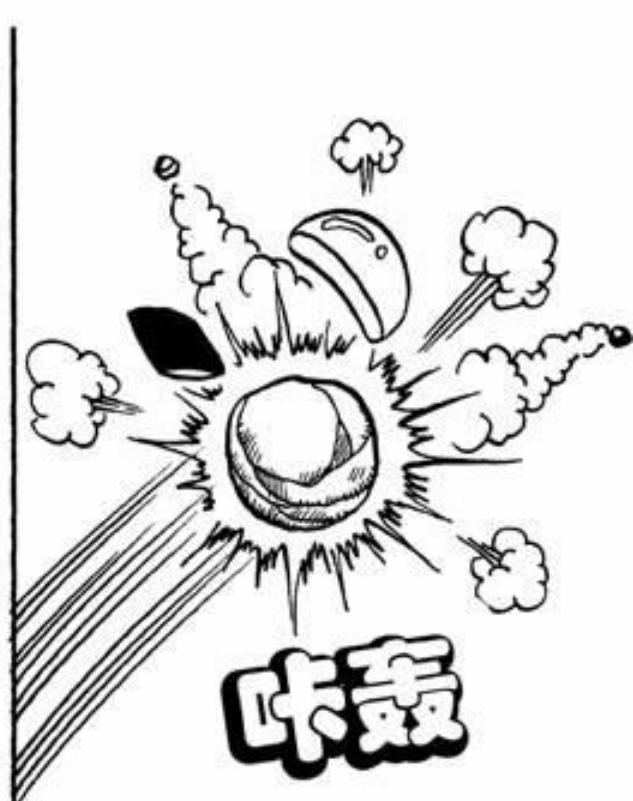






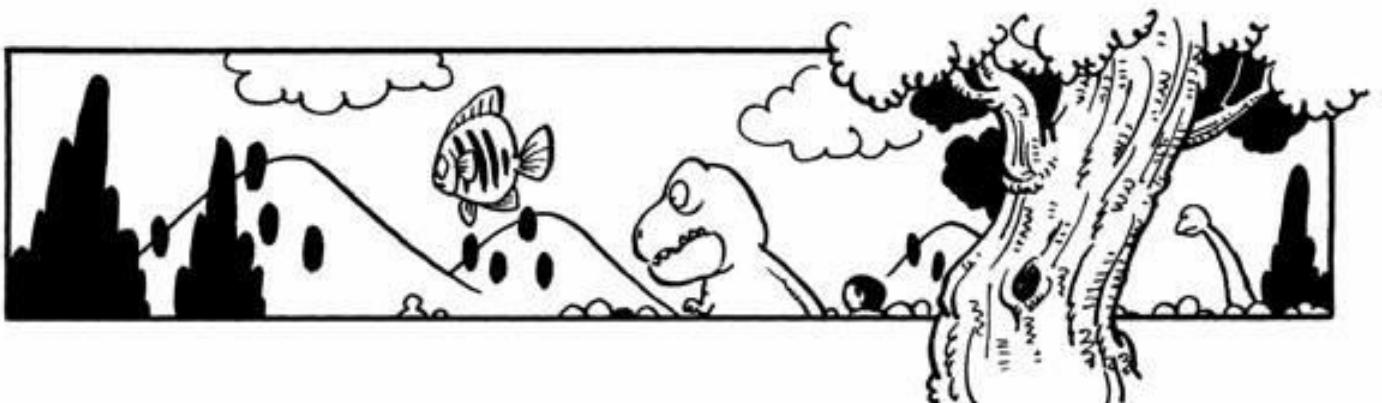


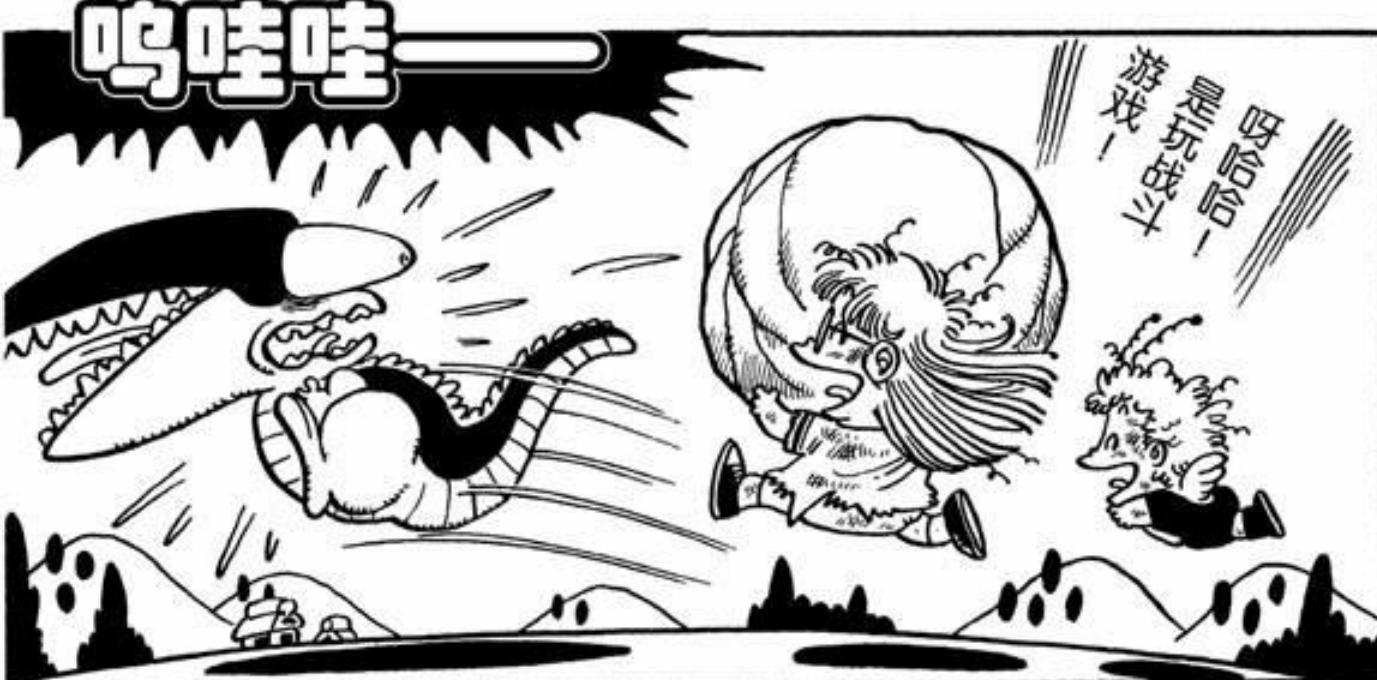




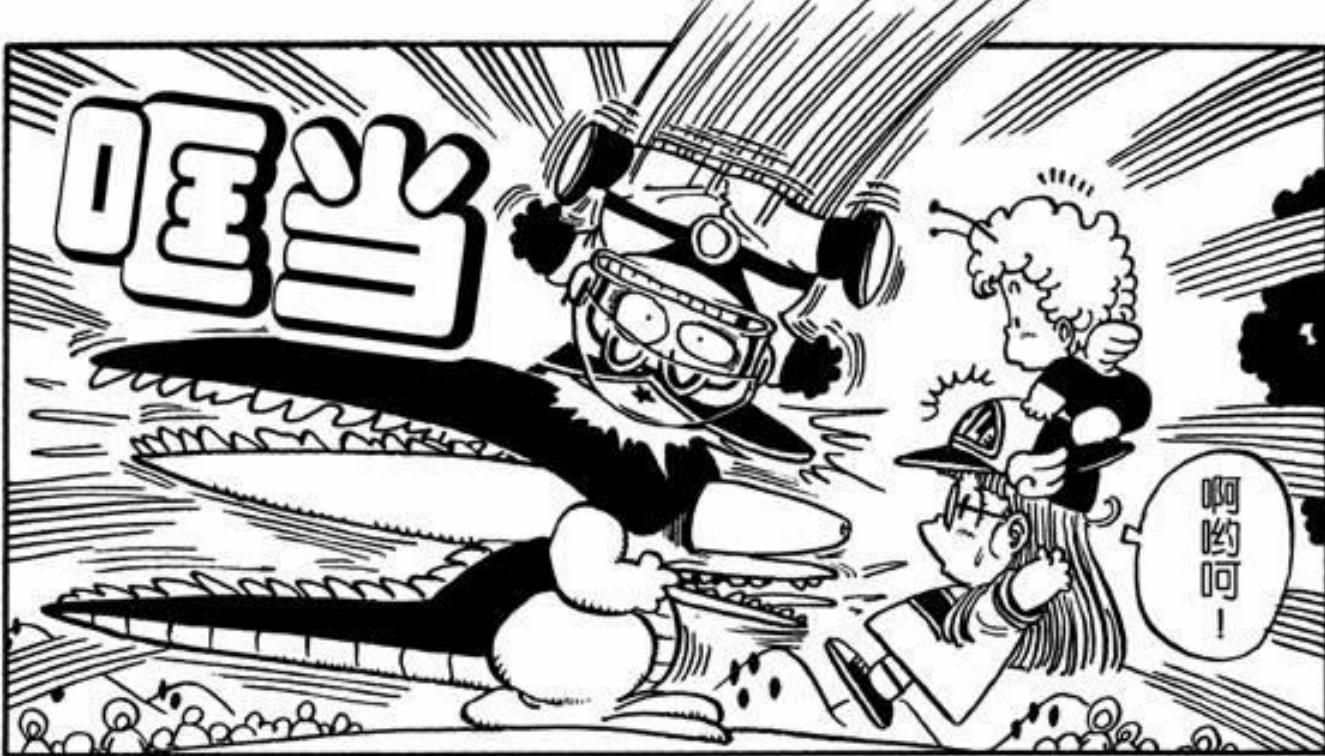


毫无——变化

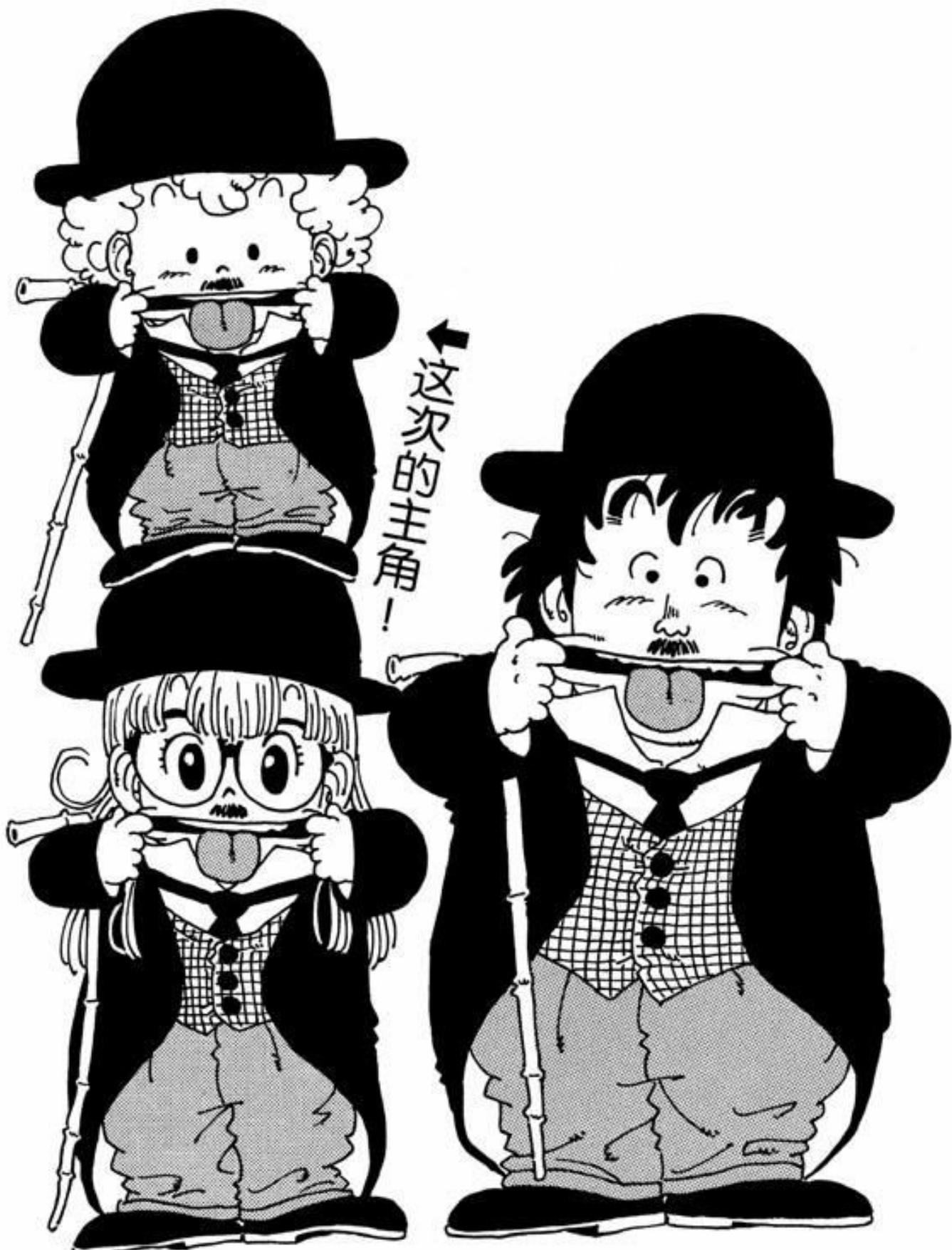


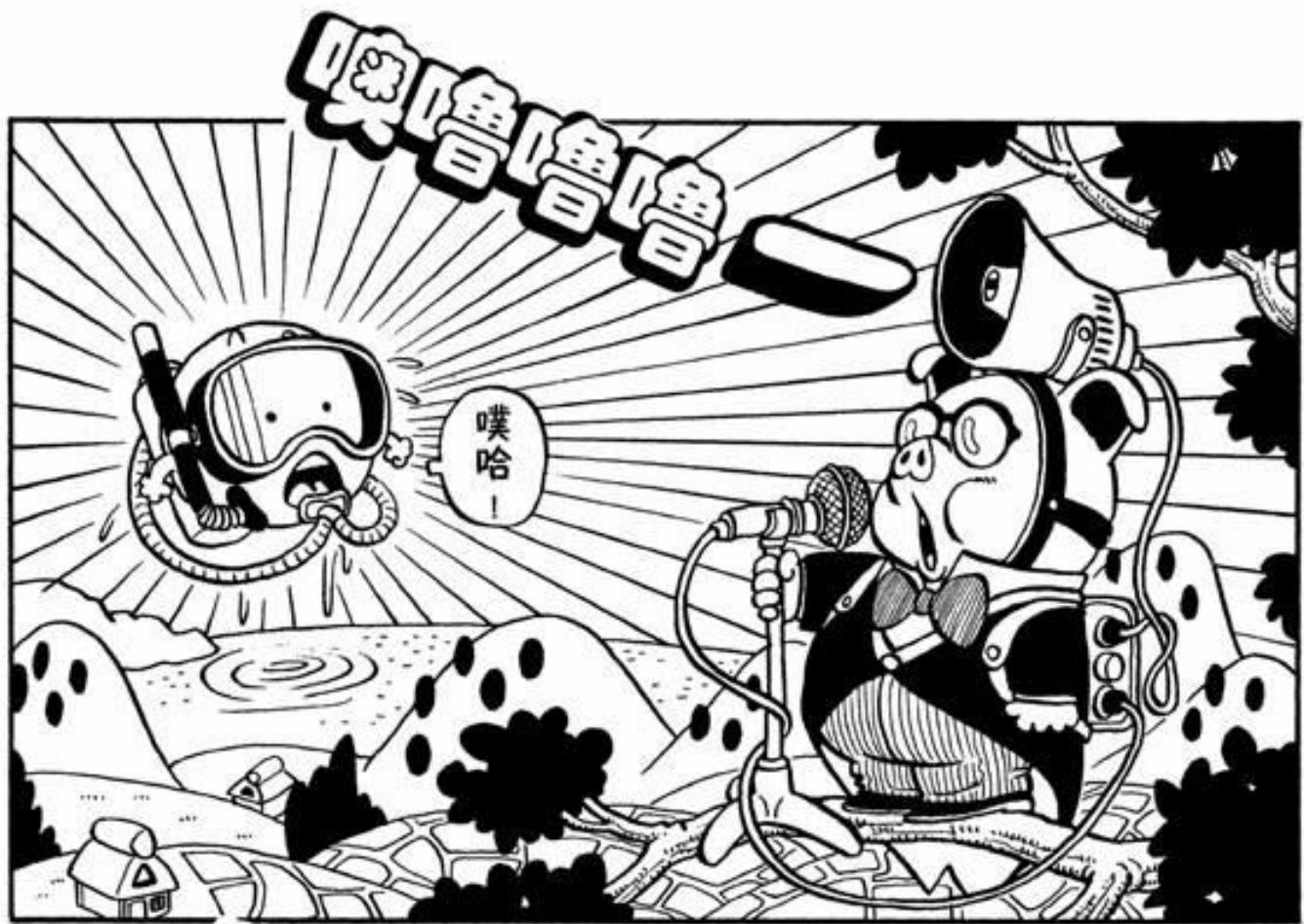




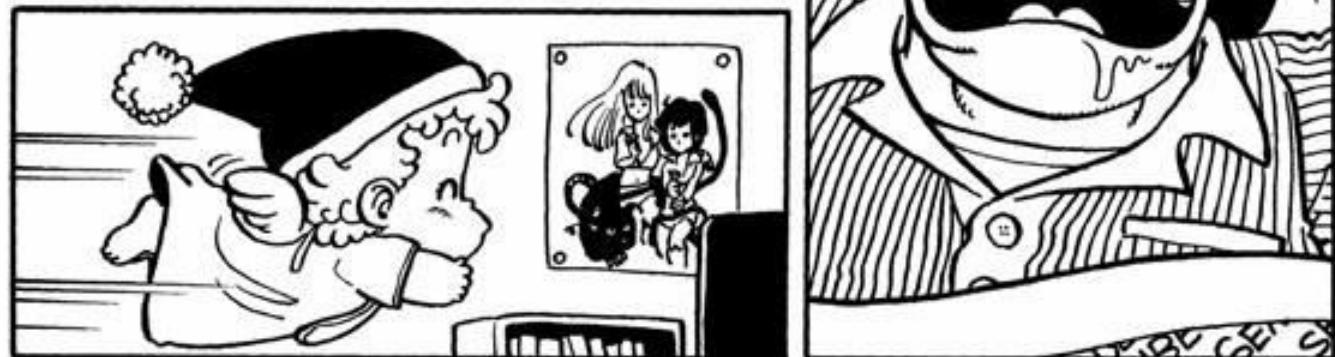


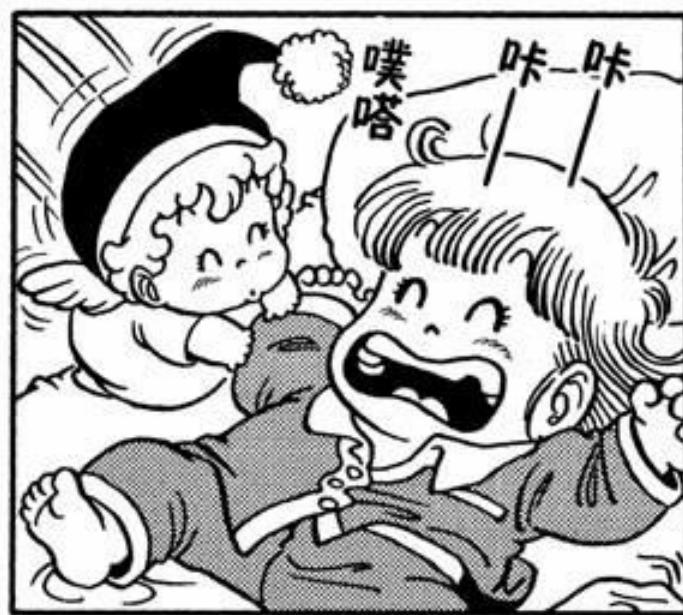
宝瓜散步

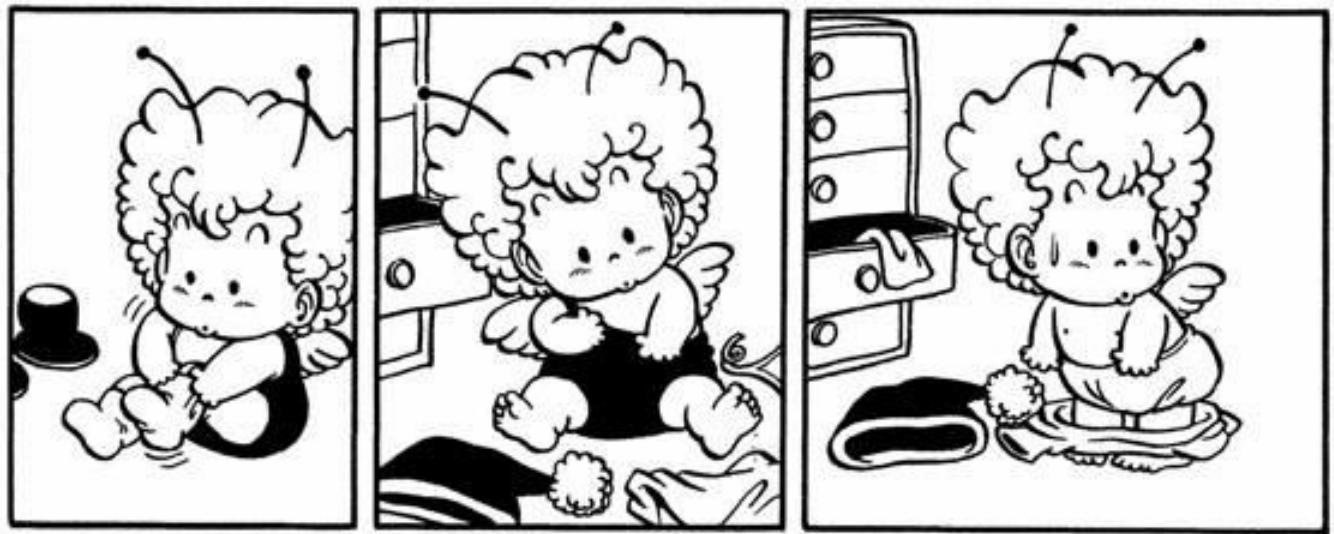




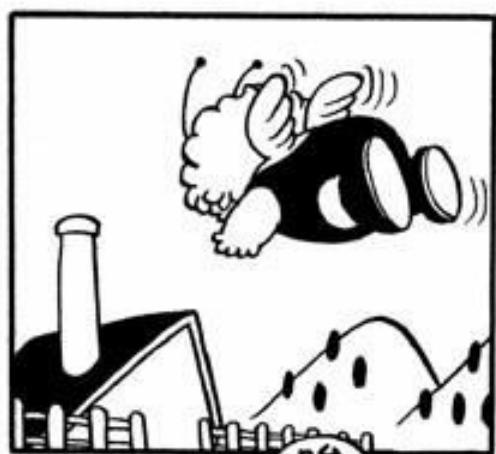


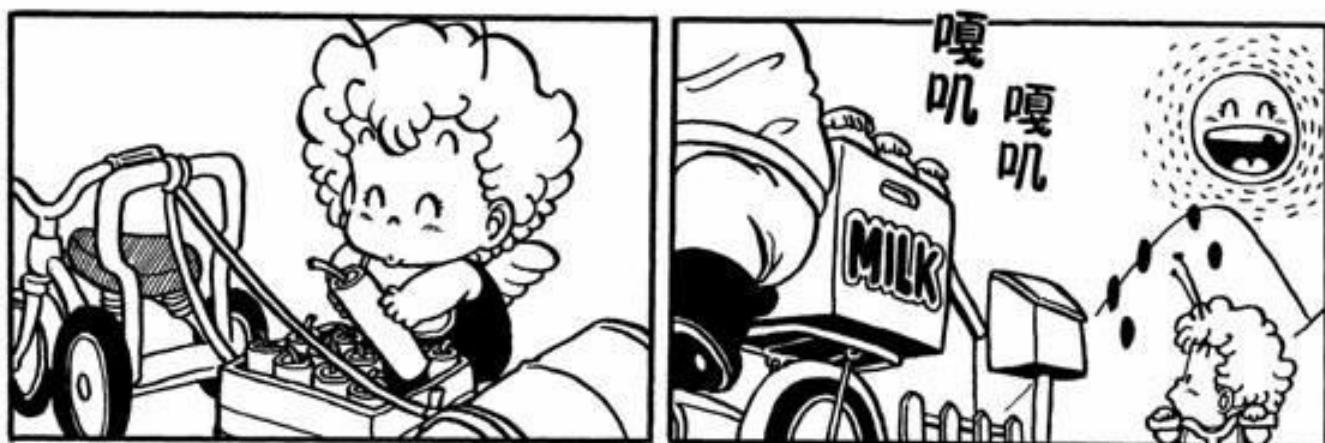


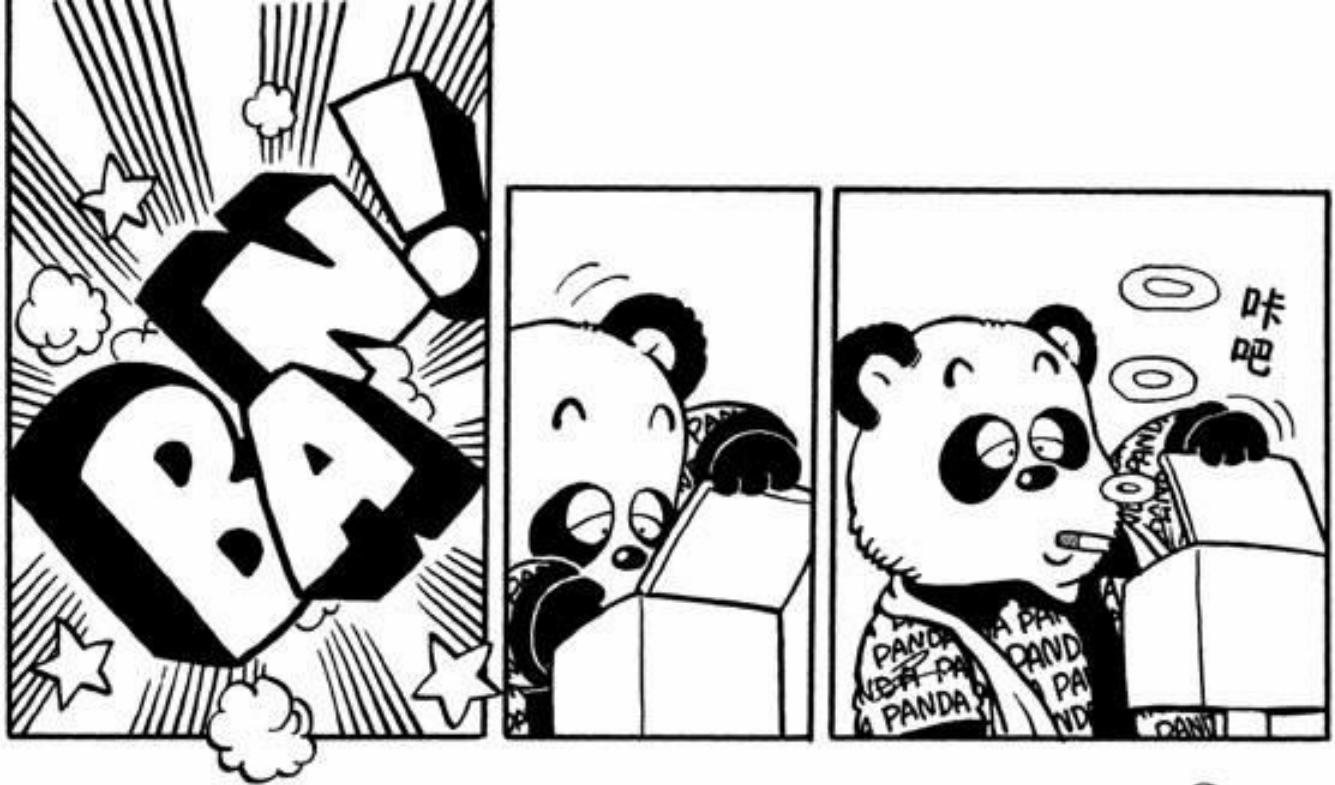




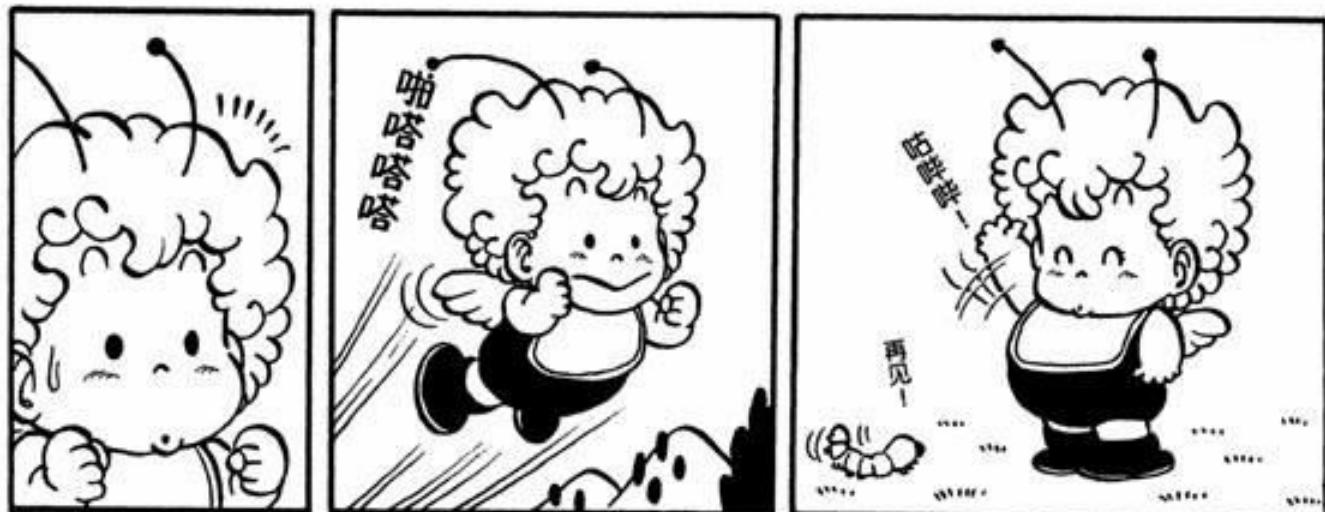


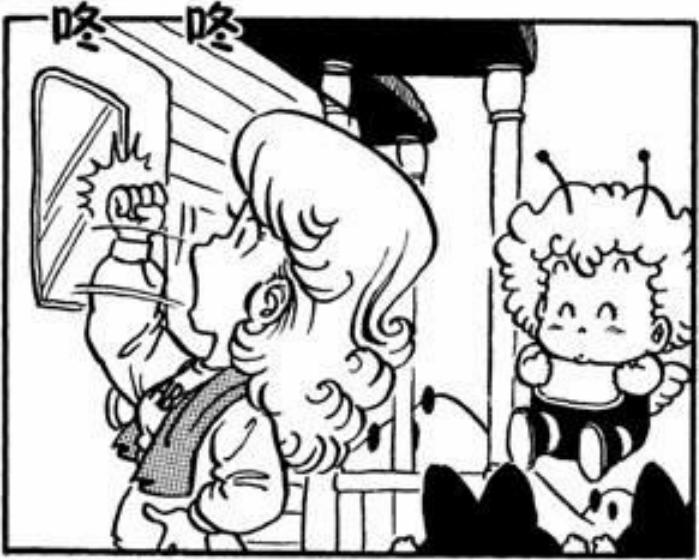
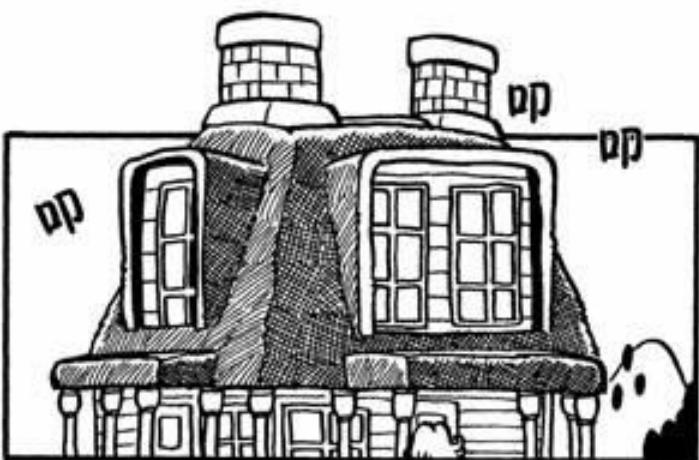












愉快

野生动物园



今天，和小茜、太
郎、小雄还有宝瓜
一起去动物园！真
棒——真棒——

(阿拉蕾)





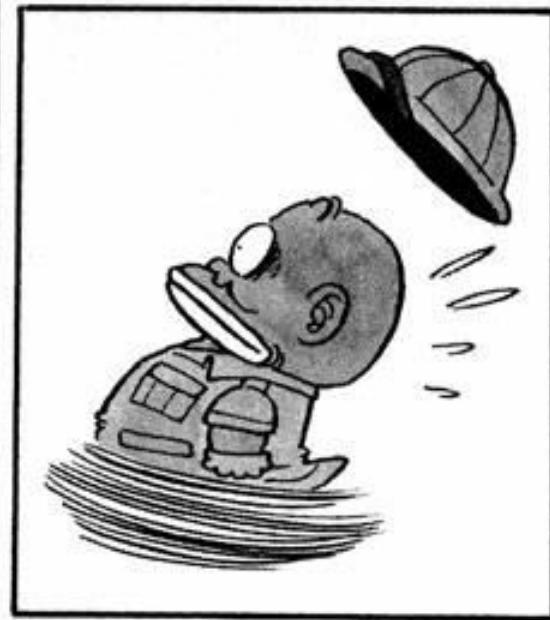


















那之后，阿拉雷就变成动物园的老大了！



开心的阿千

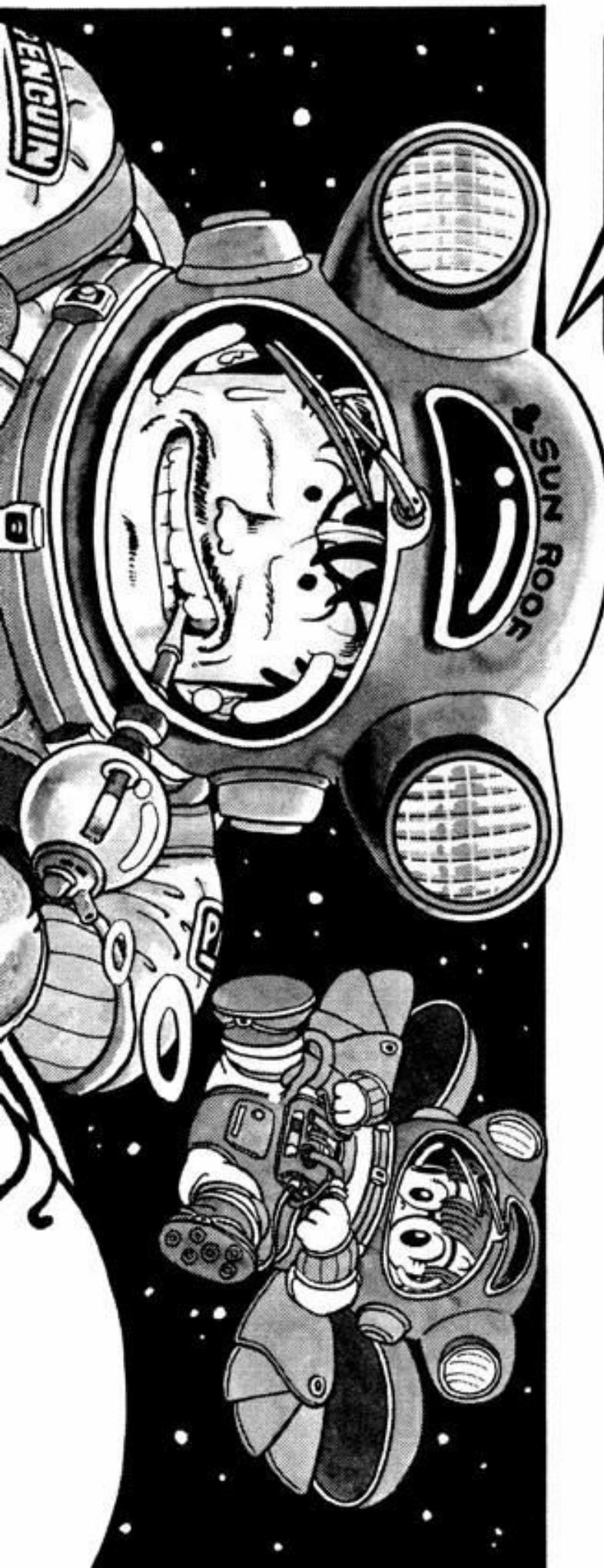


开心的阿干

我才是真正的
主人公！

SUPER SLUMP SPACE SPECIAL I

题目虽然很伟大，可内容跟往常一样，没有什么大不了的！











早上好——

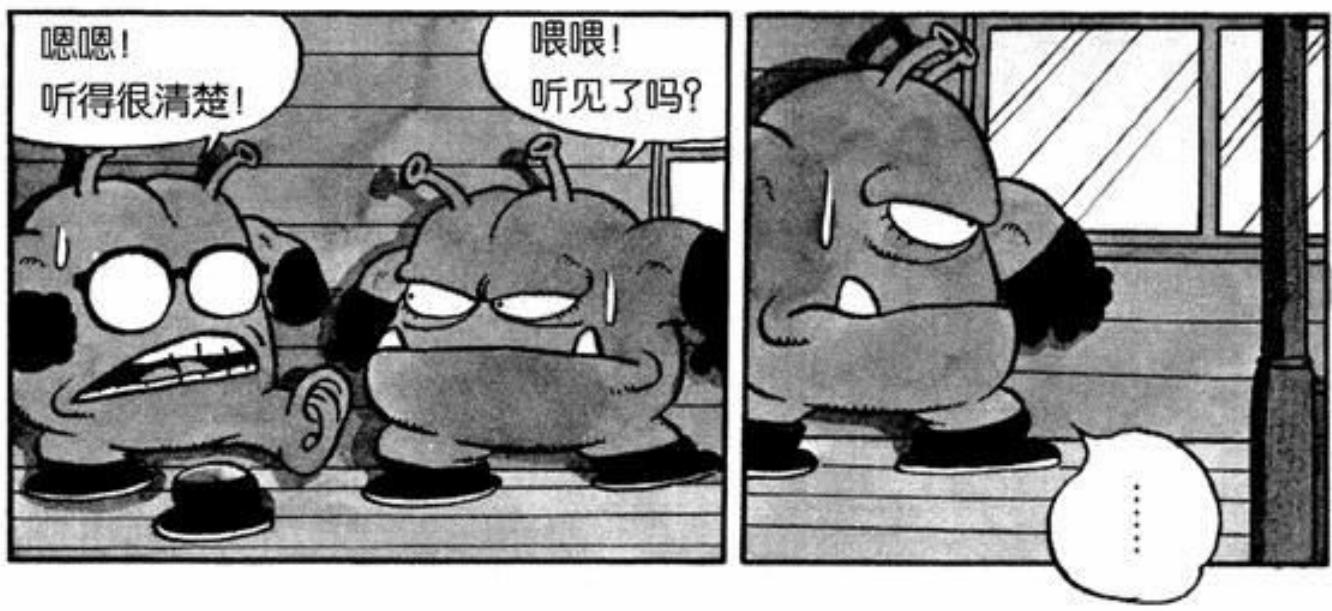
这样啊？
师老……
怎么穿成
你老……

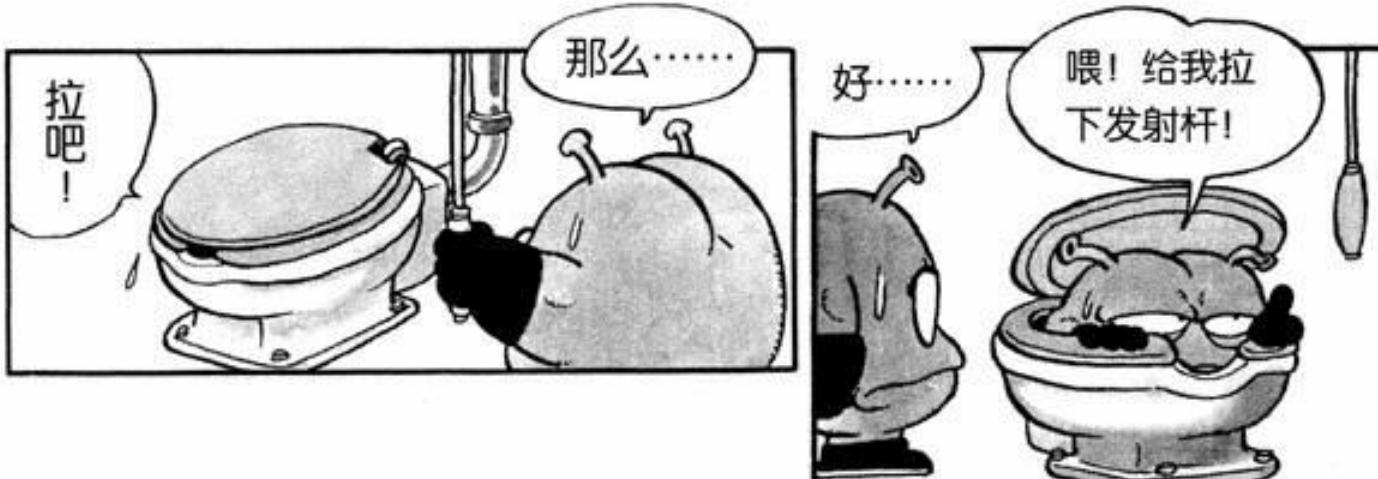
您告诉我要到宇宙
中去，所以我才打
扮成这样的嘛……
不对吗？

很好！非常恰到好处！
必须要穿成这样！

谢了……
谢了……











成、成功了！起飞成
功了哟——老师！

喔哟——

BAWOOOM!

是……这、这
个星球

大王
来救我！
快点



紧张的阿千

宇宙船真不愧是宇宙船！载着四个人在宇宙中翱翔！

喔哟哟哟——

放点音乐吧！
喇叭！

伦巴——伦巴——伦
巴的爸爸是三八！ 嘿
啦——嘿啦~~~~~

不送啦——



呀哈哈哈哈！

呜哇哇！不、不
好意思！放错磁
带啦——

伦——巴的妈
妈是阿花——





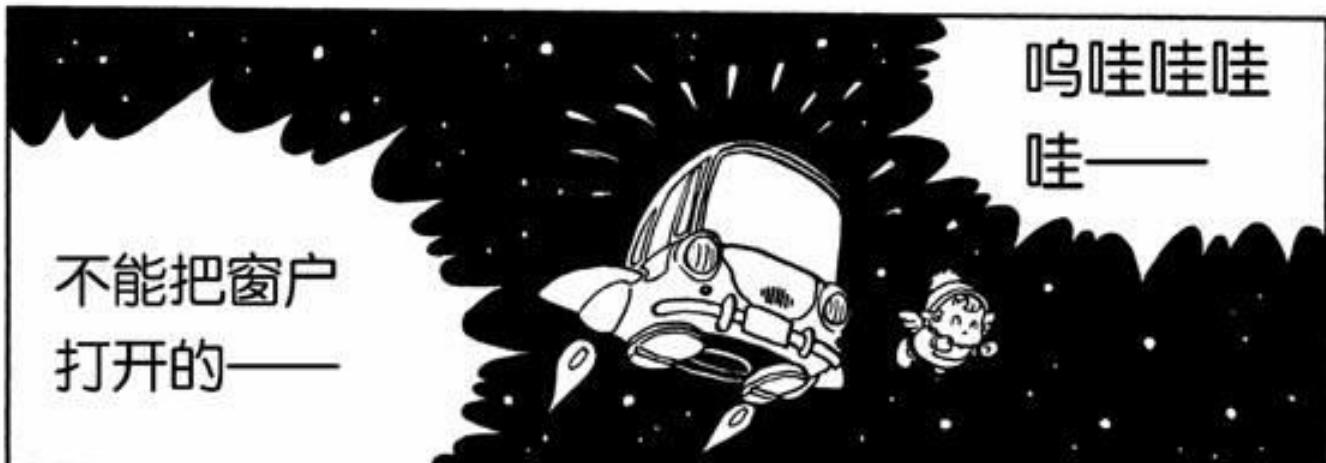
紧张的
阿千

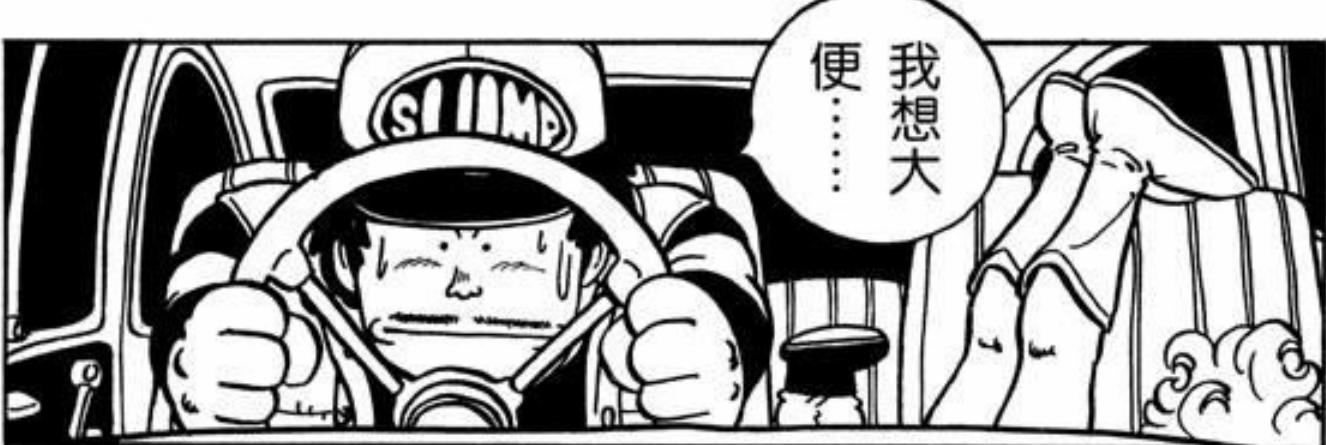
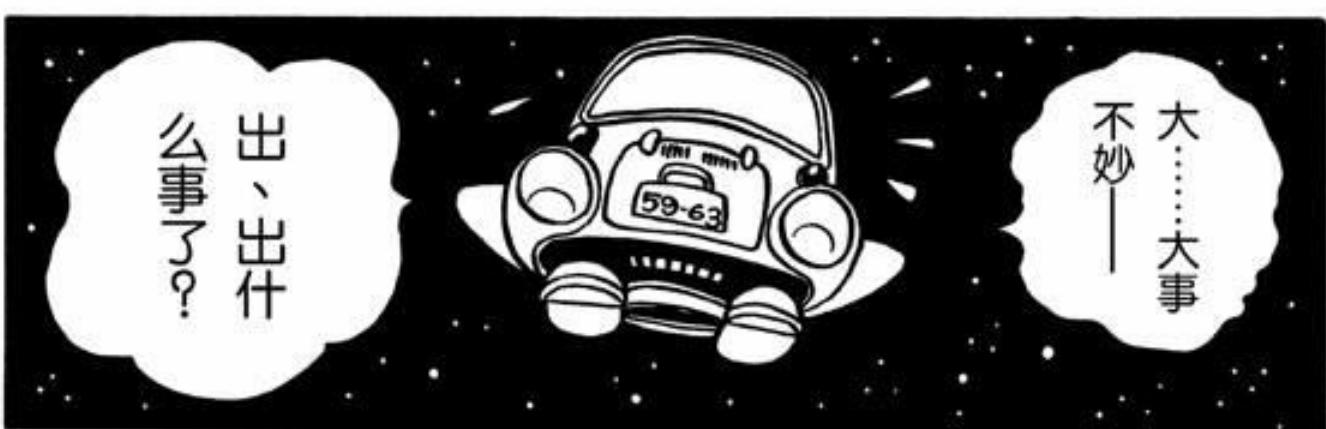




偷看小条……









DODODOOO

咿噢噢要、要
出来了—

慢慢降
落！

大便！
大便！





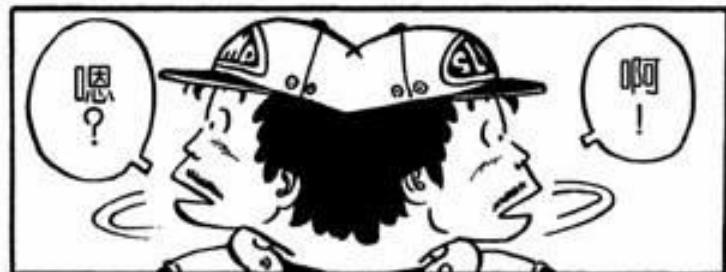


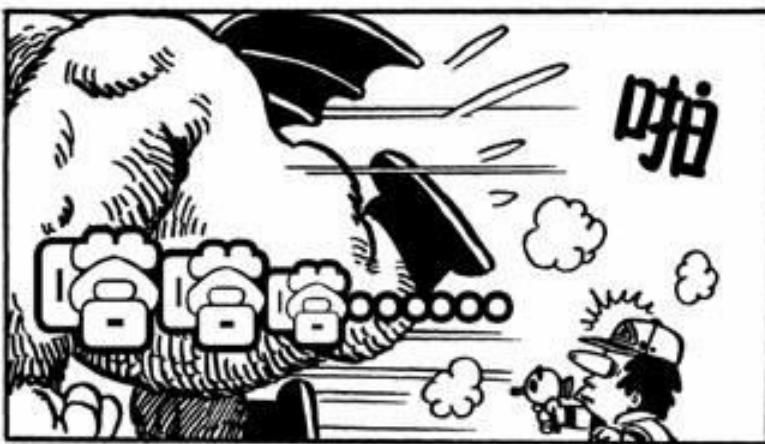




变成小蚂蚁







惊诧的阿千

四个人决心返回地球！



呀——
老师很不高兴！

哼！

砌了围墙！隔壁邻居新

心……法子哄她开
……得想个不、不妙啊

静
哈哈！

一点儿都不好
笑！来颗流星
缓和一下！

结果很快就
倒塌了！

SUPER SLUMP SPACE SPECIAL III

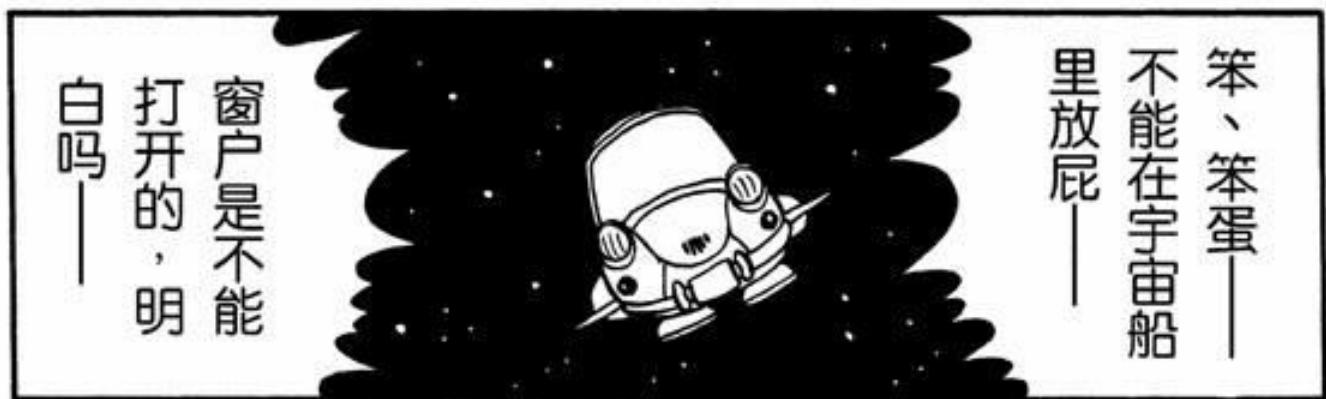


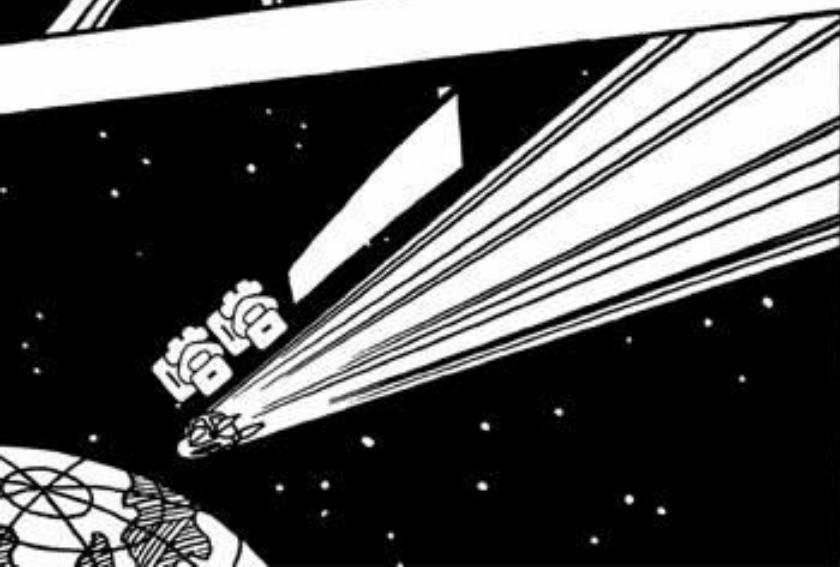
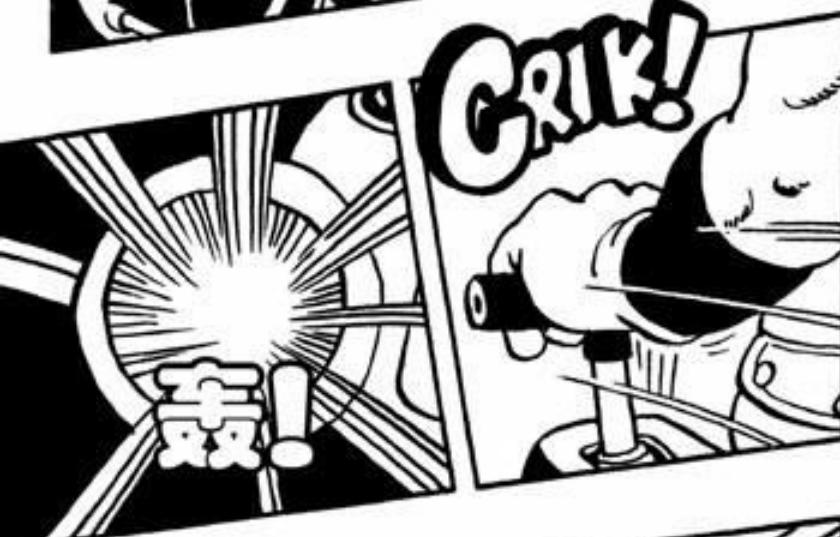
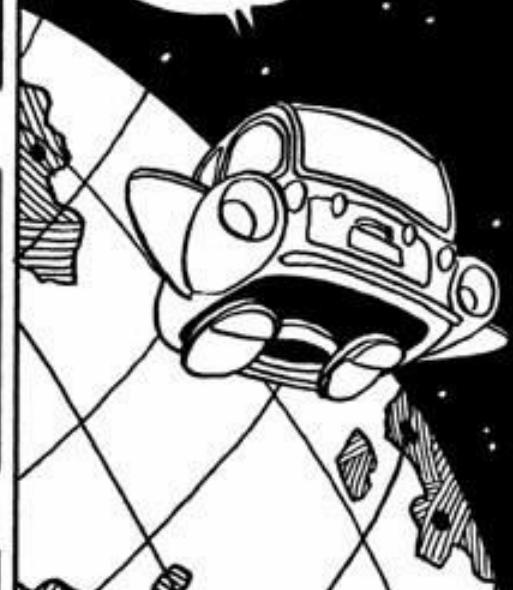


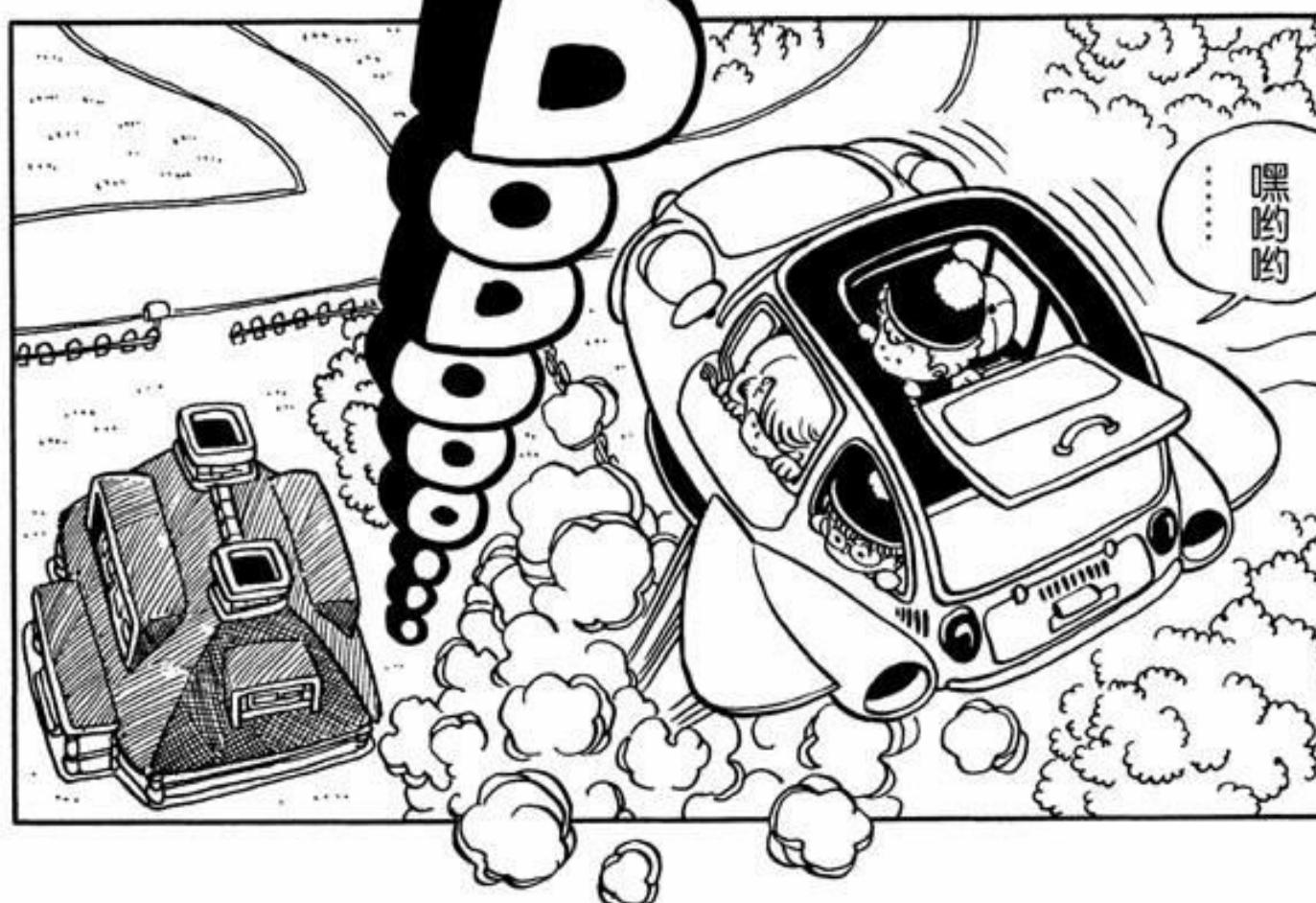
惊诧的

















事不关己!







板 时光滑



你们这些家伙
是窃贼吗？

小小雄？

是啊！

我们能回
去了吗？

啊，幸好带
在身上！

很久没见
面啦！

窃贼——
窃贼——

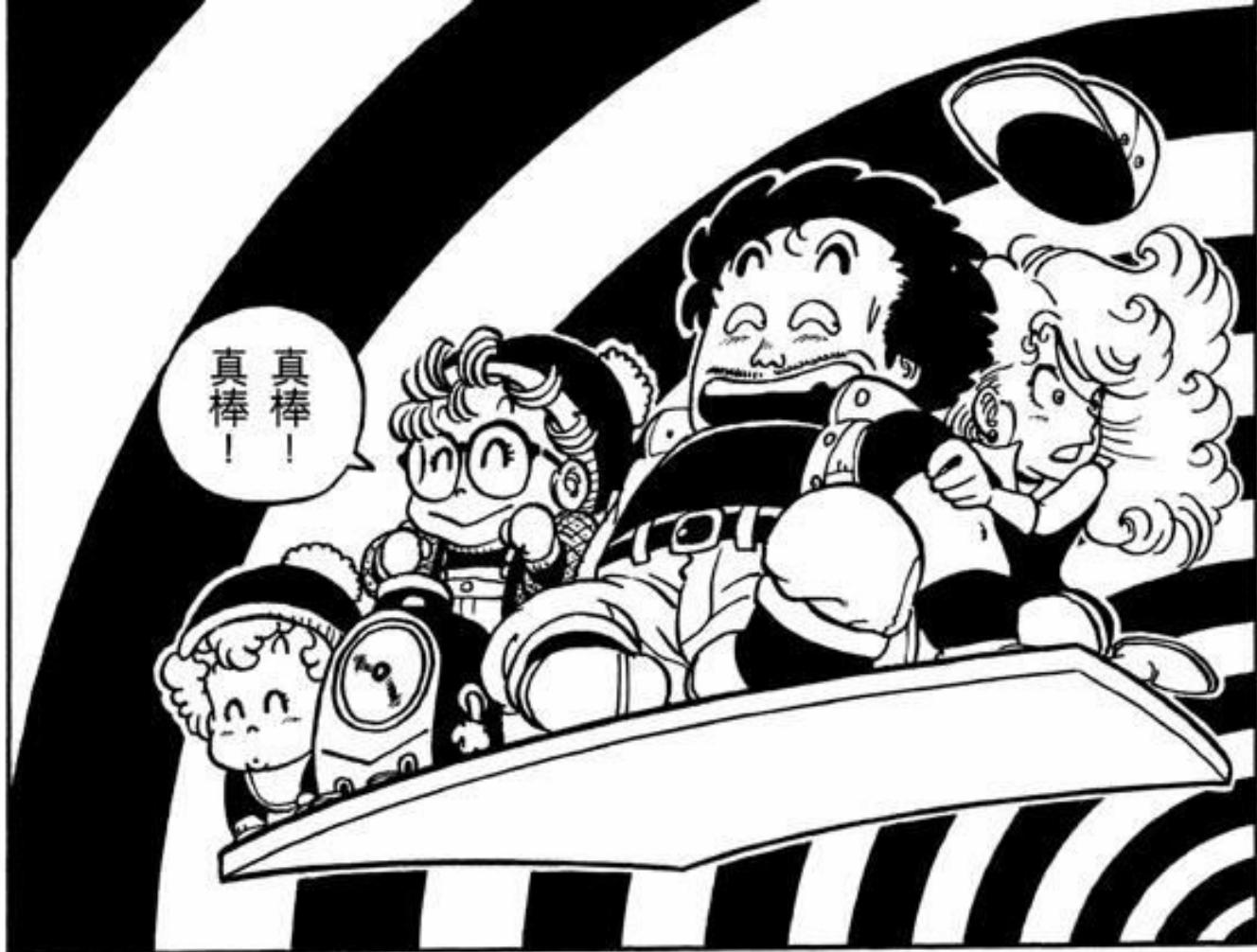
咻 时
光

让我们回到
五十年前！

是一〇三〇
年！有什么
不对吗？

现在是哪
一年？

好的！
遵命！



忧愁的约会！



放学

呱呱！

麻烦你穿得像个正常人行不行……让人头痛的家伙……

嘭嘎——

好丢脸啊……



捅 捅 捅

戳 戳 戳

呵呵呵呵！

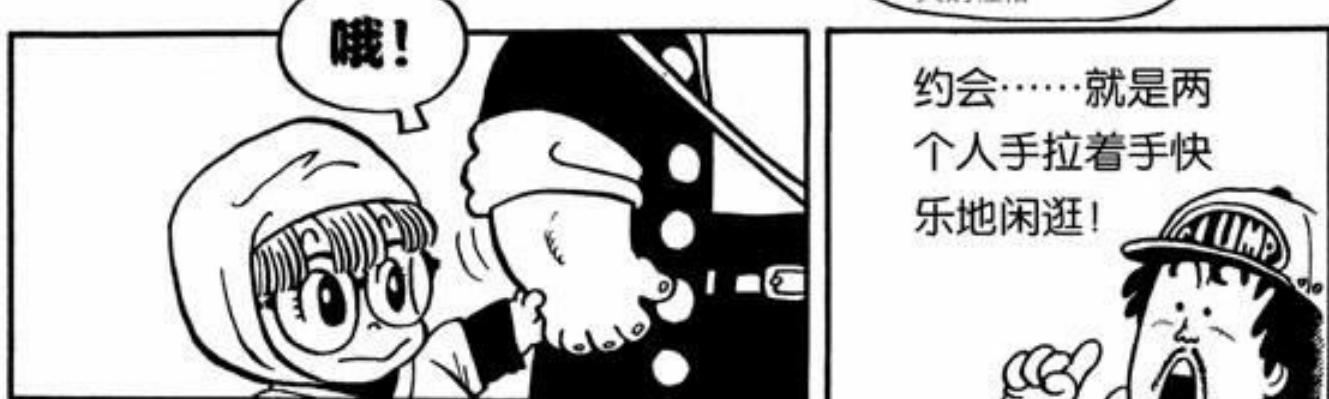








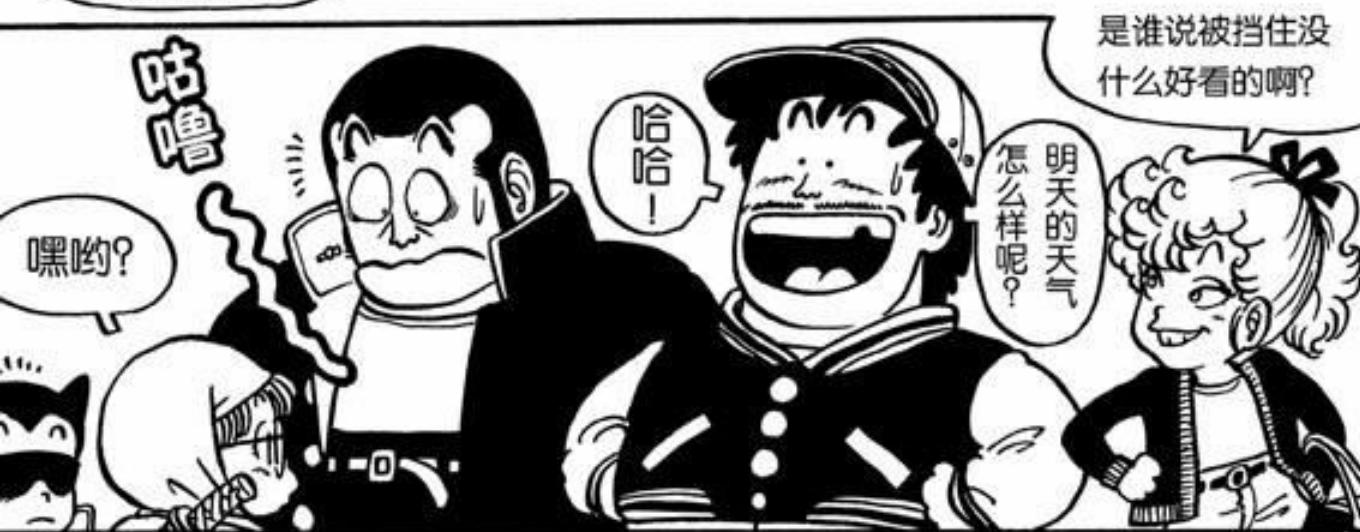
















森林之王巴山！







啊！
那样的话，
多穿点衣服
就不会冷了
……
但是他不想
那么做，因
为……

不过，无论天气多么
寒冷，他都必须到森
林里巡逻，因为他觉
得那样比较酷！

傻瓜超人！
他曾经被别
人误当成是
穿了衣服的

大傻瓜！
哼——那个

大笨蛋！
哼——那个

啊……啊
啊……









*作者[注] 《阿拉蕾》是一部很高雅的漫画。

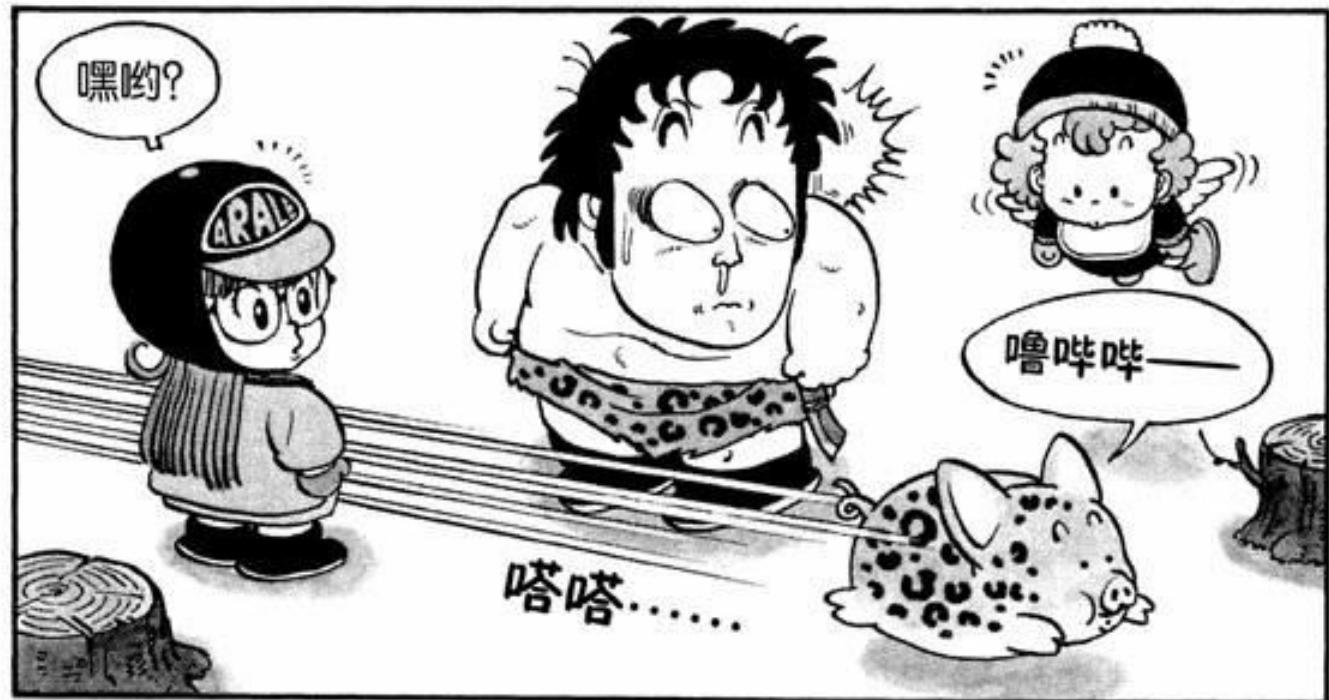


















你们给我好好记着

鬼…… 哼！臭小

三十六计，走为上策！

呃？

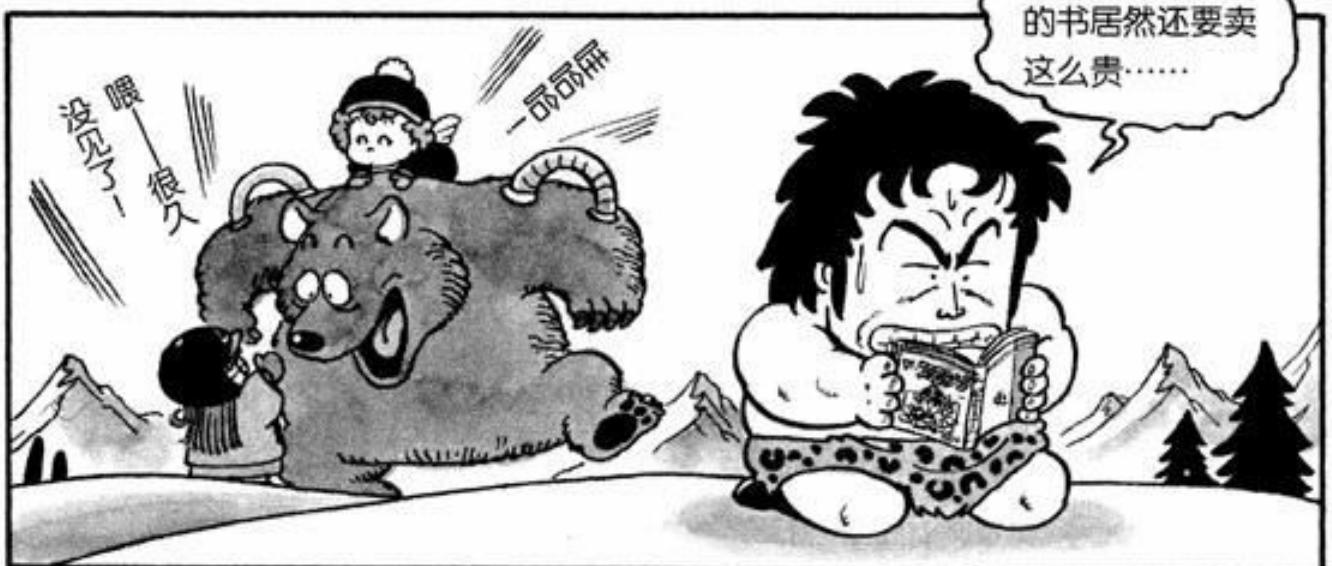
咚！

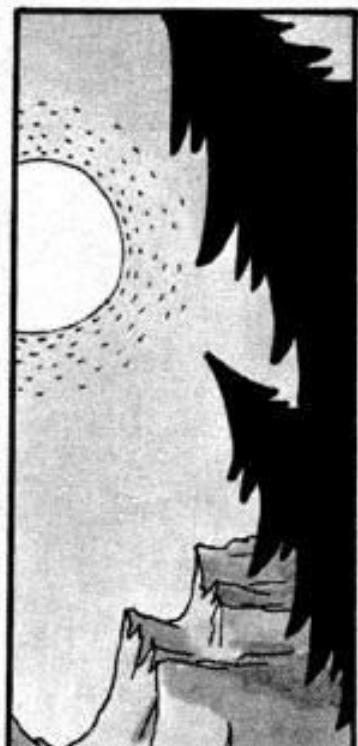
啊呀！这不是《阿拉蕾》第一卷中“大熊朋友”里的熊吗！

黑
熊

吼噢！

大胆地做宣传





狼狈圣诞老爷爷



当天晚上结束时……





头发



络腮胡子



胡须



好孩子的好朋友

圣诞老爷爷

哟嗬哟嗬！



帽子

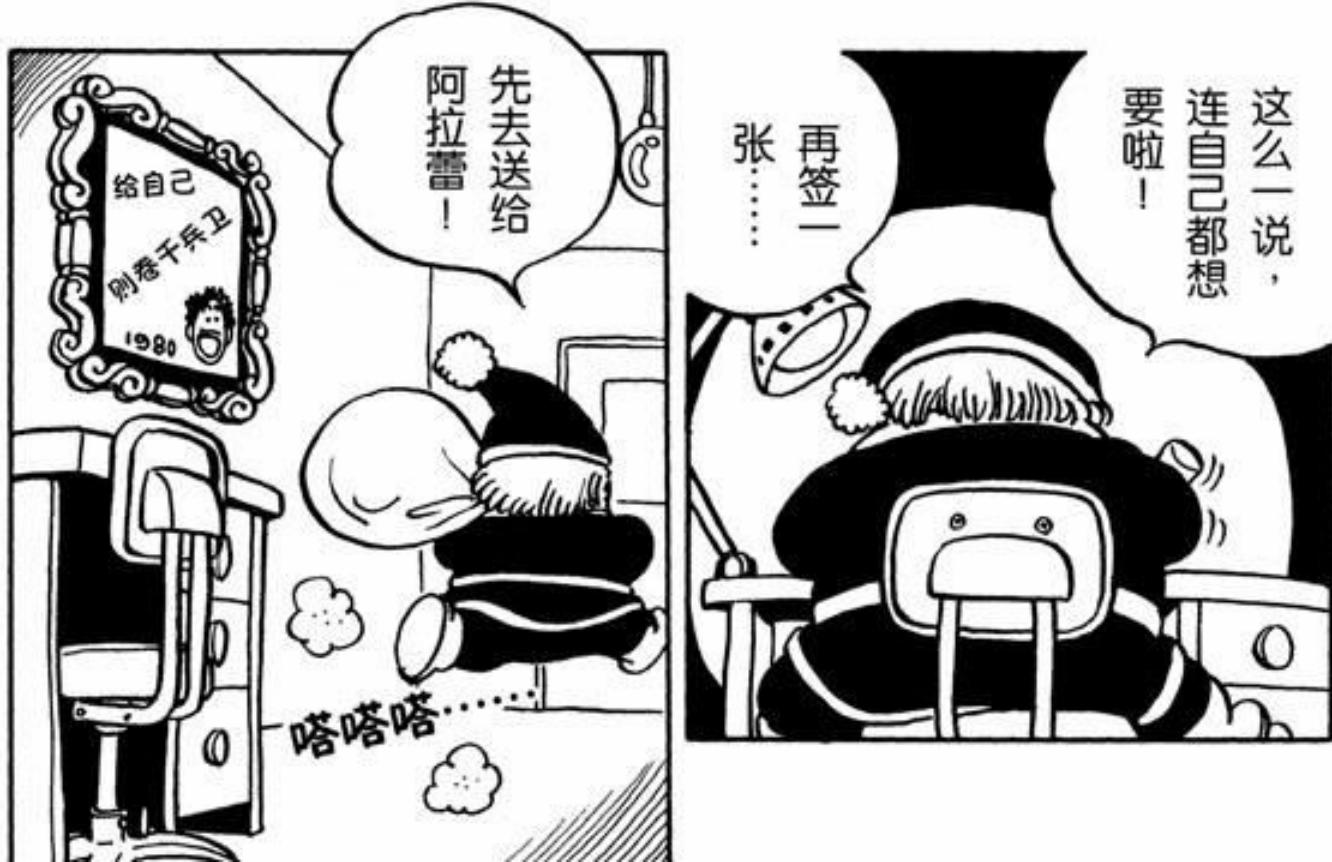
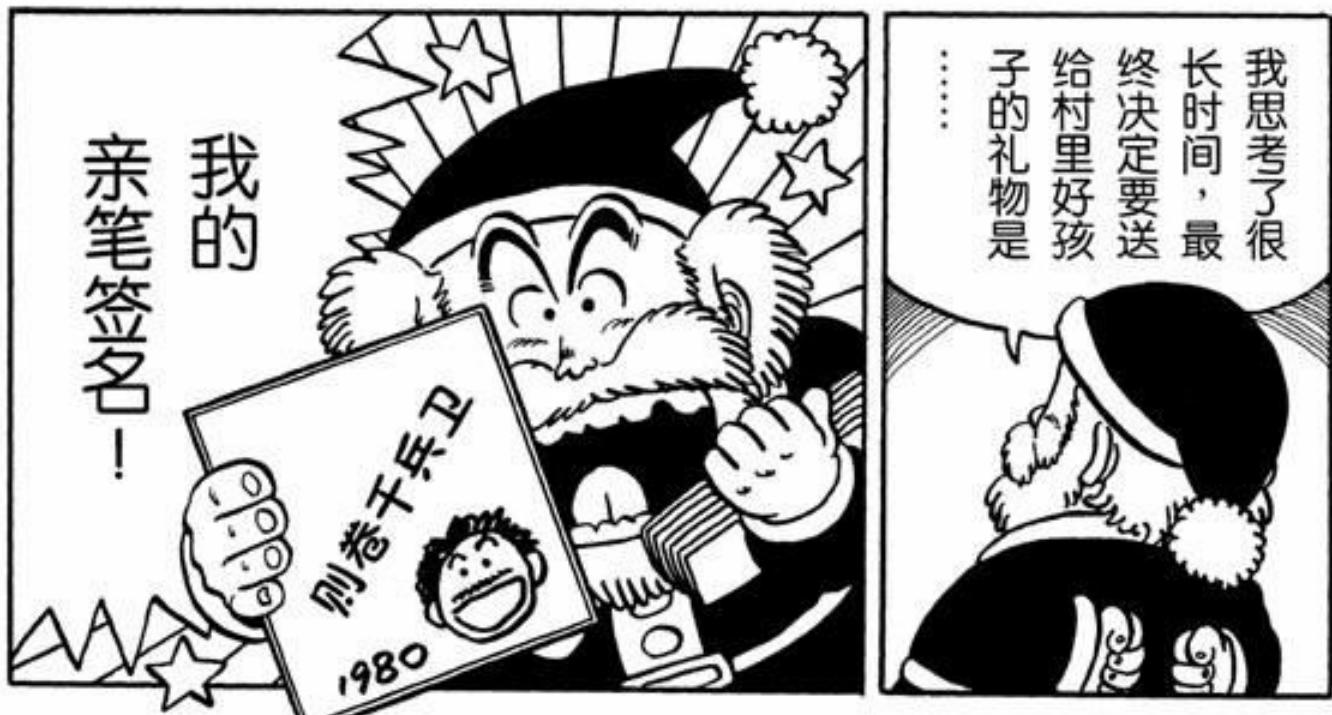


我偶尔也要做点好事，以获得干兵卫迷们的心嘛！



嘎嘿嘿嘿！



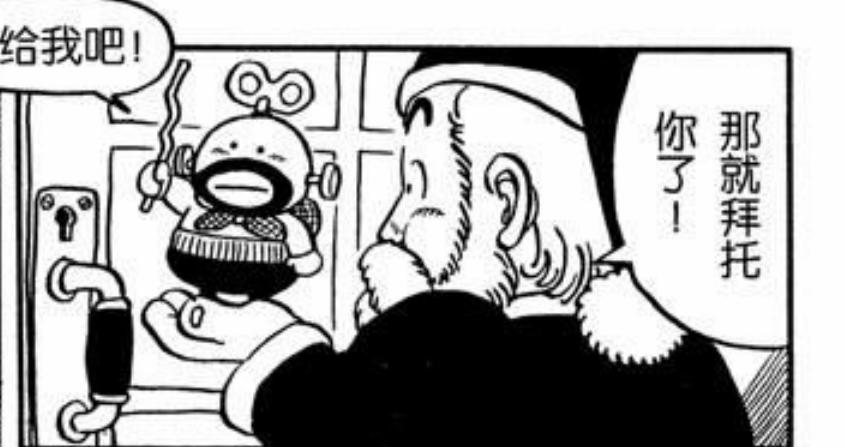






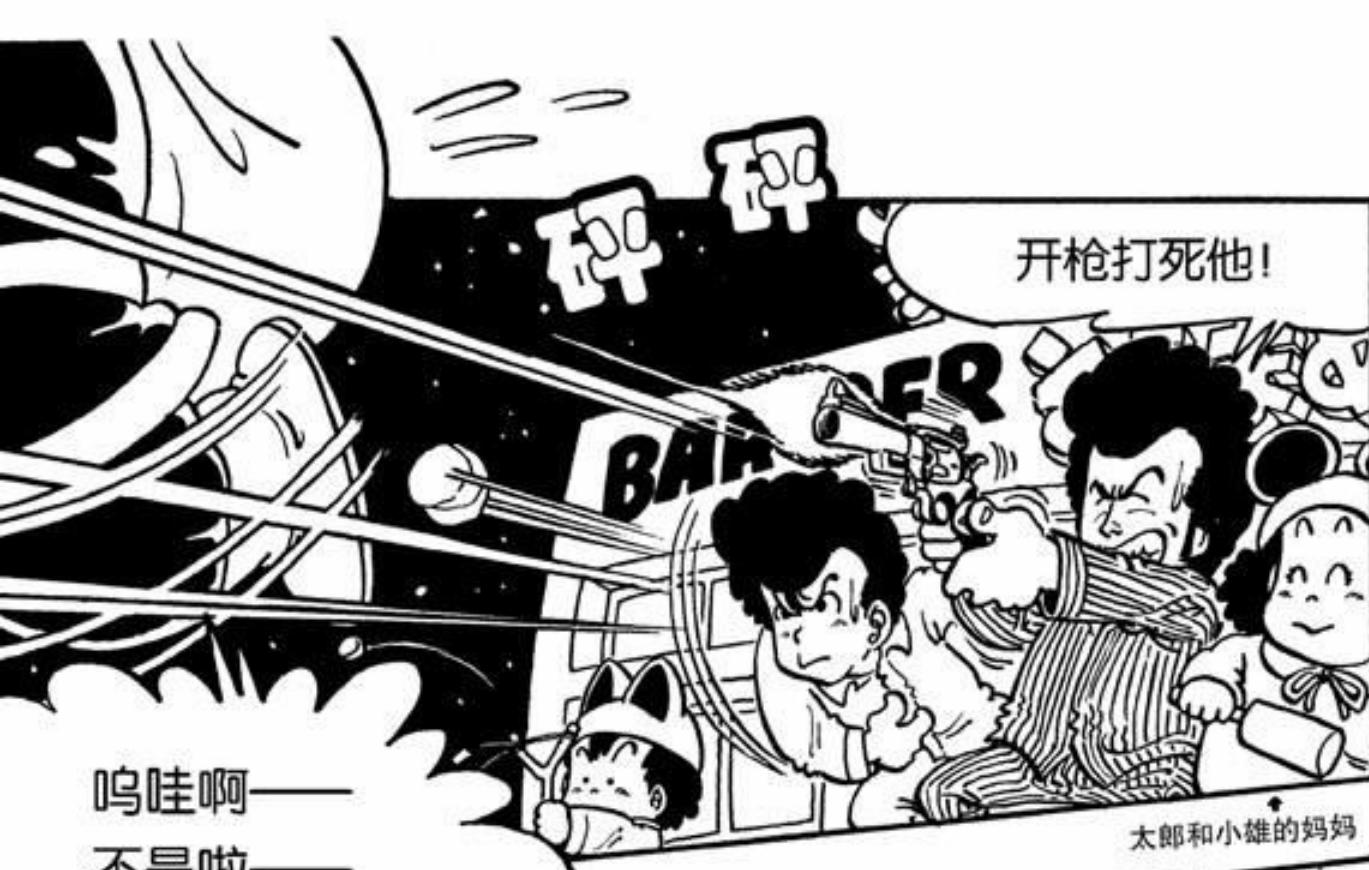


呀！









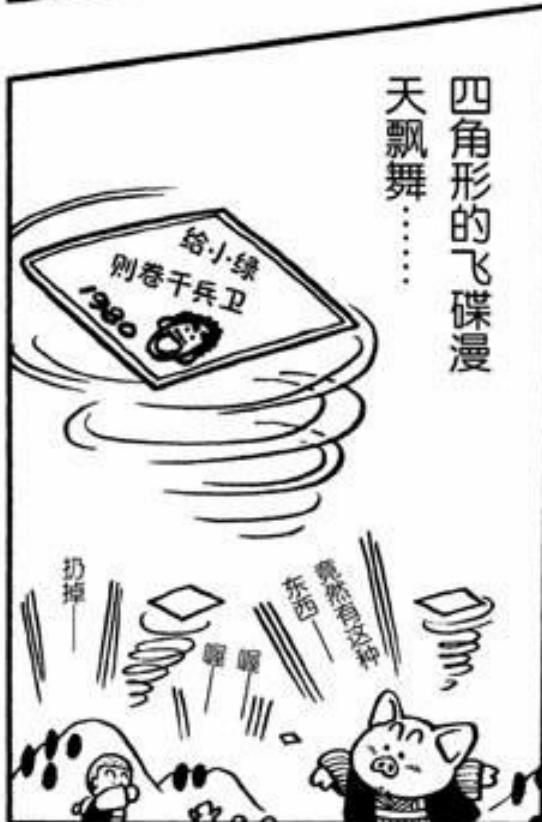
呜哇啊——
不是啦——

太郎和小雄的妈妈



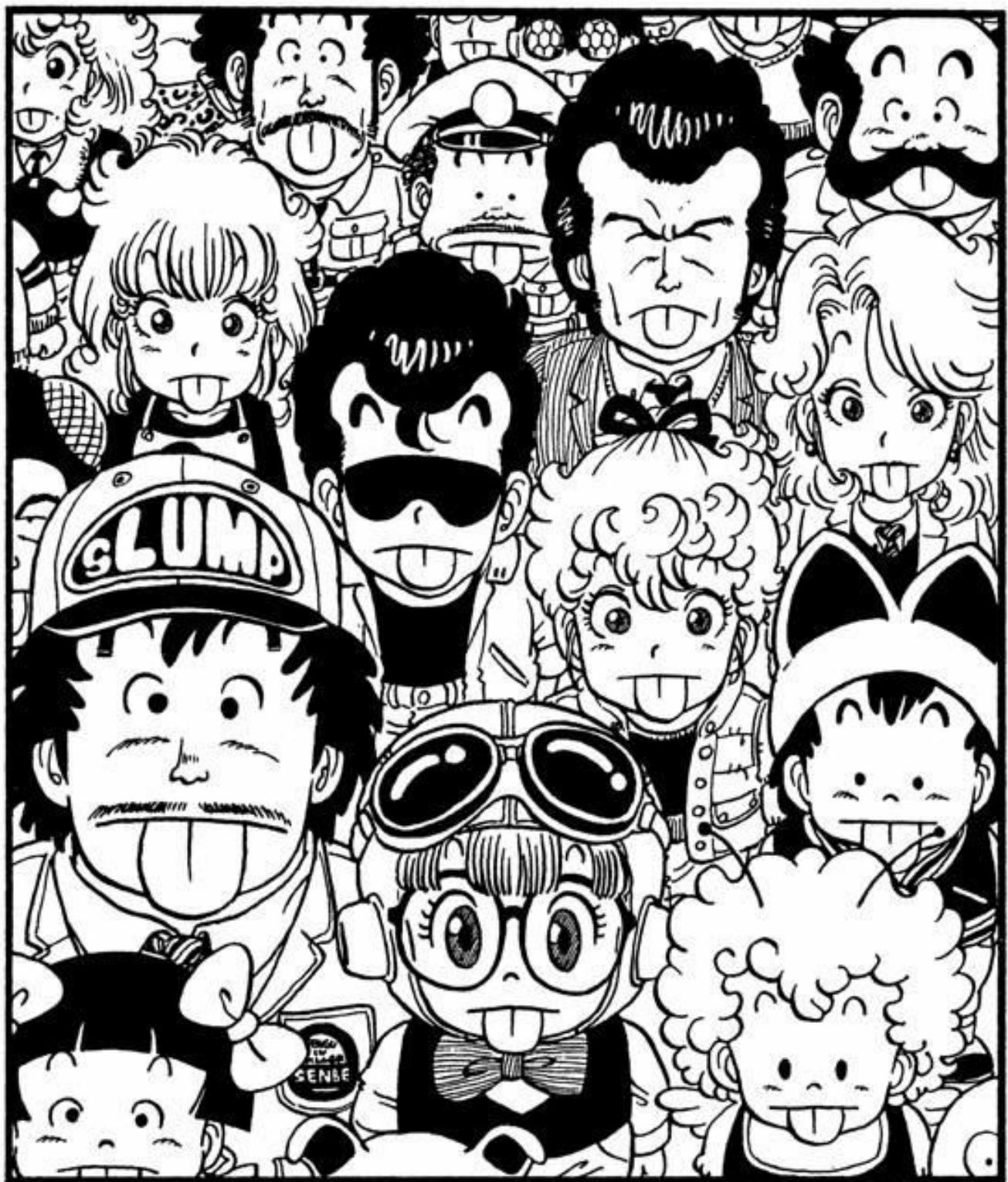


咿呀——
大色魔——



第二天清晨，企鹅村的天空中……





狼狈
圣诞老爷爷 完

酬谢

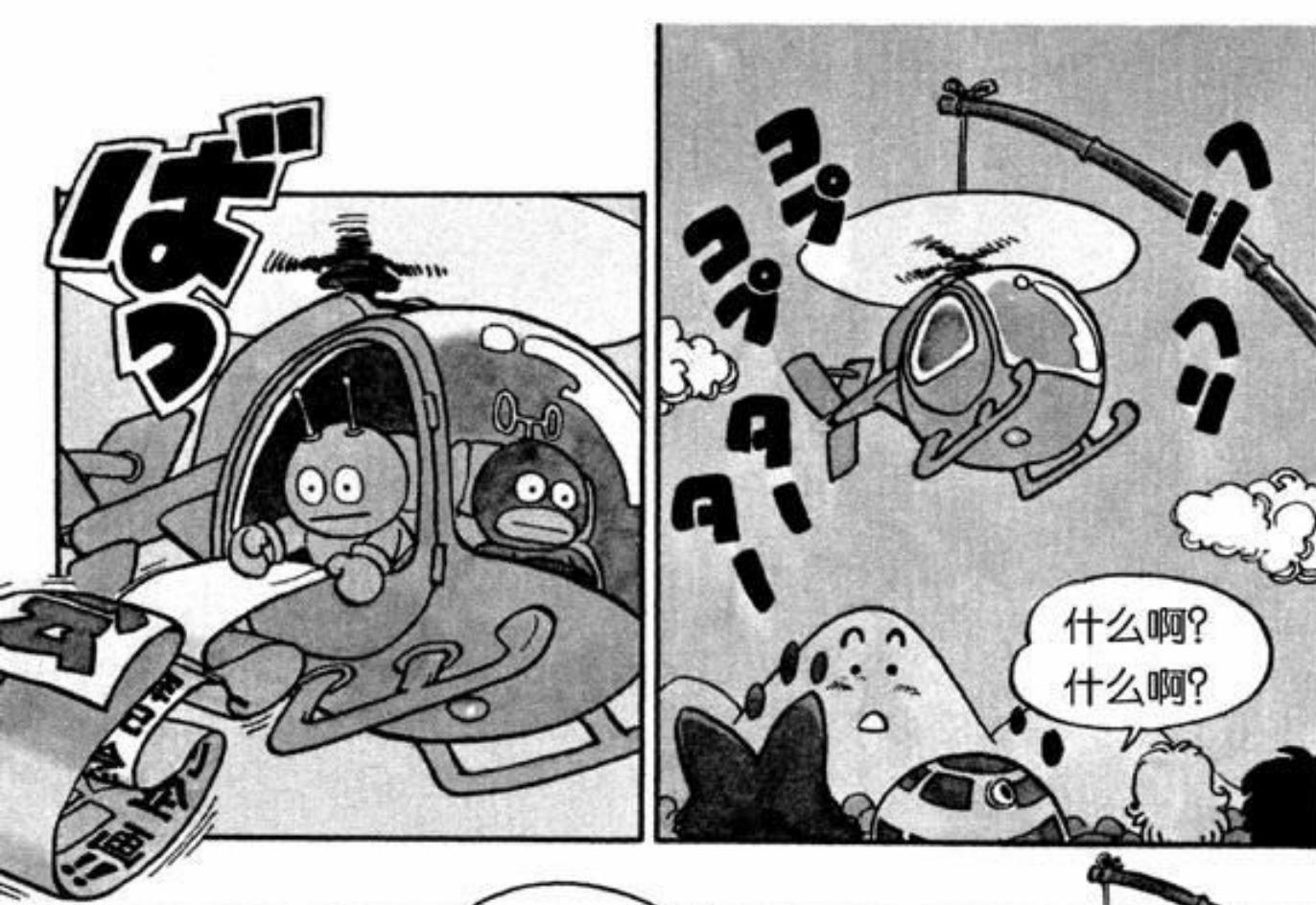
踢罐子大赛



我是作者！
托各位之福，
《阿拉蕾》已
经连载一年
了！这都是
源于大家的
支持，真的
不胜感激！

所以，值此一周年之际，
我擅自决定要推出个特别
计划以做纪念，并报答大
家平时的厚爱！哈哈——
好的好的！







踢罐子大赛

我来介绍比赛规则!

扮鬼的人将拣回来的罐子放至原处，然后竭尽全力去寻找其他的人。

在这段时间里，大家可以嬉笑打闹、胡作非为，四处藏身。

首先，选出一个人踢罐子，之后扮鬼的人要去把它拣回来。 方式举办！

一个月内没有被鬼捉住的，就是「赢家」了！

总体来说，除了踢罐子的动作外，其余的就是普通的捉迷藏，有什么意见吗？



比赛使用的是全国热卖中的“阿拉蕾果汁”汽油桶大小的铁罐，尺寸适宜！







快跑啊！赶快躲起来——



咿呀呀——
罐子罐子——



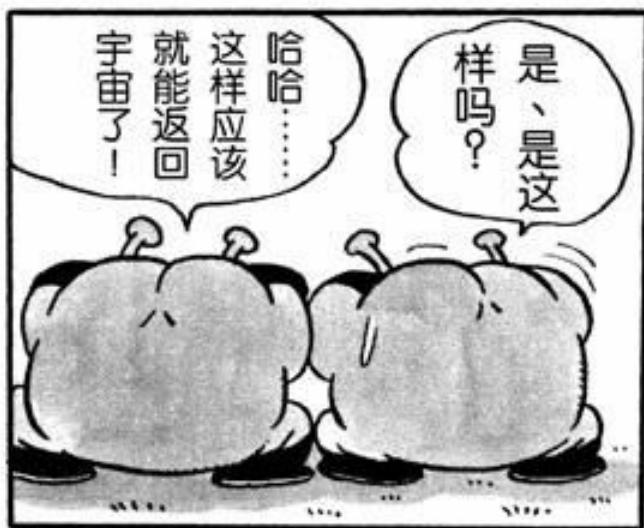
哎？

石！装成岩

是！

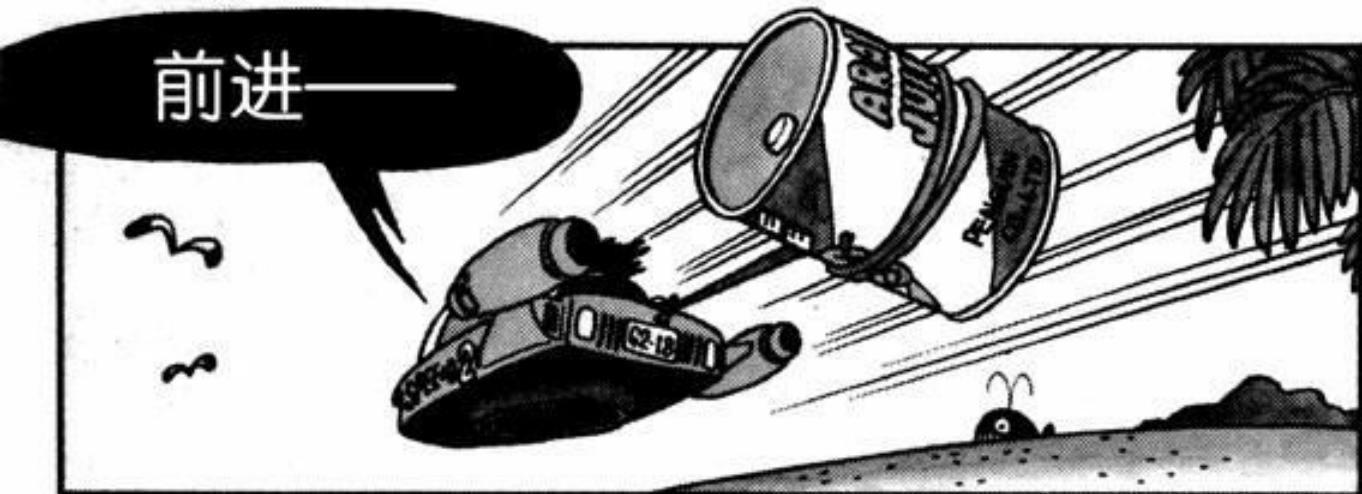
听着！这是我们重
返宇宙的好机会！





博士玩命地满世界寻找罐子！

过了九天，最终在非洲的撒哈拉大沙漠里找到了罐子……





博士凭借着执著韧劲，将村民们一个个找了出来！

小蚂蚁！抓到你了！

完、完啦！

傻瓜超人！抓到你了！

啧——居然被发现了……

太郎，抓到你了！

山吹老师！抓到你了哦！

呵呵……

小雄，抓到你了！

哼……

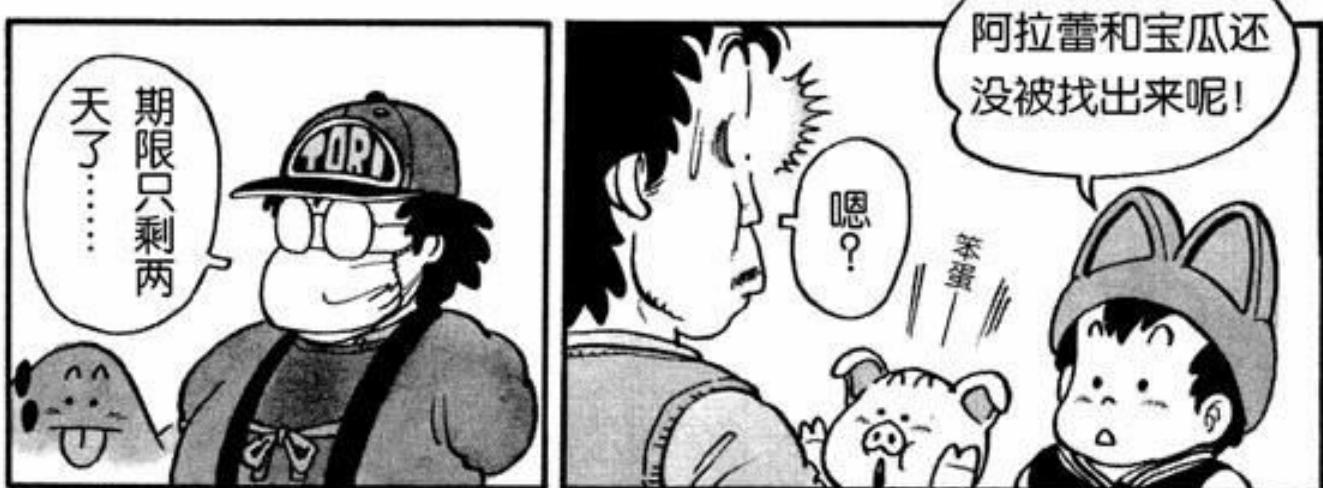
大山！抓到你了！

SANSI

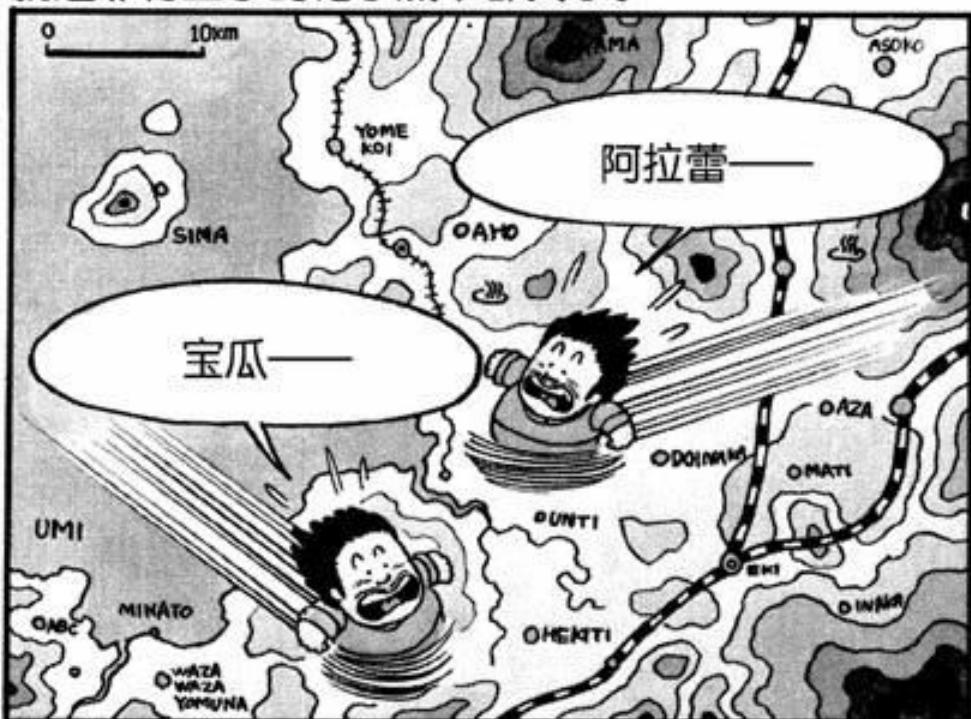
小茜，抓到你了！

可恶

就这样，踢罐子大赛已
经过了一十九天零两个
多小时……



博士不光找遍了整个企鹅村，
就连邻村亚子的裙子底下都找了。







啊呀？已经
结束了吗？

真是愚蠢到
家的漫画！



读者们辛苦啦！

☆ 闲着无所事事的人请来找茬儿吧！

上面这幅画与封面的画有 10 个不同之处。（因上面这幅图还没有着色，所以颜色、背景线的粗细都除外。都是非常明显的地方哦！）

☆ 这样还仍然很闲的人就请来给它涂上颜色吧！

图书在版编目 (CIP) 数据

阿拉蕾.4 / (日) 鸟山明著; 梁晓岩译. —北京: 中国少年儿童出版社, 2008.3 (2011重印)

ISBN 978-7-5007-8867-6

I. 阿... II. ①鸟... ②梁... III. 漫画: 连环画 - 作品 - 日本 - 现代 IV. J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 026399 号

著作权合同登记 图字: 01-2008-0954

“DR. SLUMP”

©1980 by Akira Toriyama

All rights reserved.

First published in Japan in 1980 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

Chinese(Mandarin)translation rights in China (excluding Taiwan, HongKong and Macau) arranged by SHUEISHA Inc. through Mulan Promotion Co., Ltd.

本作品中文简体字版由株式会社集英社通过日本风车影视文化发展株式会社授权中国少年儿童新闻出版总社在中华人民共和国(台湾、香港、澳门除外)独家出版发行。

A LA LEI 4

出版发行:



中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 申平华

作 者: 鸟山明

译 者: 梁晓岩

责任编辑: 尚万春

责任印务: 郎 建

社 址: 北京市东四十二条 21 号

邮政编码: 100708

总 编 室: 010-64035735

传 真: 010-64012262

<http://www.ccppg.com.cn> E-mail:zbs@ccppg.com.cn

读者服务热线: 010-65544121

印 刷: 北京市通州兴龙印刷厂

开 本: 740 × 970 1/32 印张: 6.125

2008 年 4 月第 1 版 2011 年 9 月北京第 4 次印刷

印 数: 31 001 - 36 000 册

ISBN 978-7-5007-8867-6 / J · 926 定价: 8.70 元

版权所有, 侵权必究。如有印刷质量问题, 请拨打读者服务热线。